

★ ★ ★ ●
TRISTAR



ST - 8220

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

Wanneer het strijkijzer gebruikt wordt, moeten basis voorzorgsmaatregelen altijd gevolgd worden, inclusief de volgende:

LEES ALLE INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

Gebruik het strijkijzer alleen voor bedoeld gebruik. Voor het gebruik, controleer of het stopcontact in uw huis gelijk is aan het voltage van uw apparaat (220-240V AC).

Voor bescherming tegen risico van elektrische schok, dompel het strijkijzer niet in water of andere vloeistof.

Het strijkijzer moet altijd naar Off gedraaid worden. Voordat het uit of in het stopcontact gestoken wordt. Ruk nooit aan het snoer om het uit het stopcontact te halen, pak de stekker en trek hier aan om deze er uit te halen.

Laat het snoer geen hete oppervlaktes aanraken. Draai het snoer losjes rond het strijkijzer tijdens het opbergen.

Haal het strijkijzer altijd uit het elektrische stopcontact wanneer het gevuld of geleegd moet worden en niet in gebruik is.

Bedien geen strijkijzer met een beschadigd snoer of wanneer het apparaat is gevallen of beschadigd. Om risico's van elektrische schokken te voorkomen, haal het strijkijzer niet uit elkaar maar breng het naar een gekwalificeerd electricien voor onderzoek en reparatie.

Onjuiste montage kan een risico van een elektrische schok veroorzaken wanneer het strijkijzer wordt gebruikt.

Controleer uw apparaat, snoer en stekker regelmatig op beschadiging.

Nauw toezicht is noodzakelijk voor elk apparaat dat gebruikt wordt door of in de buurt is van kinderen.

Laat het strijkijzer of strijkbord niet ongezien achter wanneer het is aangesloten.

Verbrandingen kunnen voorkomen door het aanraken van hete onderdelen, heet water of stoom. Wees voorzichtig wanneer u een stoom strijkijzer omgekeerd wegzet, kan er heet water in het reservoir zijn.

Wanneer de defekt indicator aangaat, betekent, dat het strijkijzer niet normaal functioneert. Ontkoppel het van de netvoeding en laat het strijkijzer nakijken door een gekwalificeerde electricien.

SPECIALE INSTRUCTIES

Om circuit overlading te voorkomen, gebruik geen ander hoge wattage apparaat op hetzelfde circuit.

Wanneer een verlengsnoer absoluut nodig is, kan een 10-ampere snoer gebruikt worden. Snoeren geschikt voor minder amperage kunnen oververhit raken.

Met zorg moet het snoer worden behandeld zodat niemand er over struikelt of over valt.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Meer specifiek:

LAAT kinderen of ongetrainde personen het apparaat niet gebruiken zonder supervisie.

Dompel NOOIT het strijkijzer, snoer of stekker in welke vloeistof dan ook.

Laat het apparaat geen stoffen aanraken van erg brandbare oppervlaktes.

Laat het apparaat NIET onnodig aangesloten achter.

Trek de stekker uit de netvoeding wanneer het apparaat niet wordt gebruikt.

Raak het apparaat NOOIT aan met natte of vochtige handen.

Gebruik het netsnoer van het apparaat NIET om de stekker uit het stopcontact te trekken.

Stel het apparaat NIET bloot aan weer (regen, zon, etc)

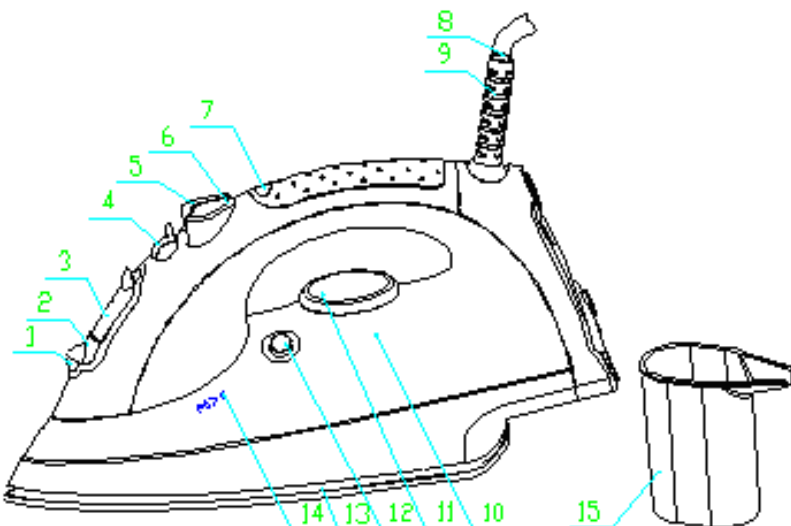
Laat het apparaat NIET zonder toezicht achter wanneer het is aangesloten.

Vul het water reservoir NIET voor u de stekker uit het stopcontact trekt.

LET OP!

Gebruik geen chemische toevoegingen, oedeur substanties of ontkalkers. Het niet opvolgen van

Bovenstaande regulaties leidt tot geen garantie.



BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

- (1) Sproei orgaan
- (2) Straalbuis klepje
- (3) Vuldeur
- (4) Stoom schaal
- (5) sproeiknop
- (6) Stoom stoot knop
- (7) Auto stop indicatie licht
- (8) Toeleveringssnoer
- (9). snoerhuls
- (10) Transparante water tank
- (11). thermostaat knop voor temperatuur regulatie
- (12) Zelf schoonmaak knop
- (13). Zoolplaat met luchtgaatjes
- 14) Maximum vul niveau
- (15). Water maatstaf

ANTI-KALK SYSTEEM

Een speciale resine filter in het water reservoir verzacht het water en voorkomt dat aanslag wordt opgebouwd in de plaat. De resine filter is permanent en hoeft niet vervangen te worden.

Let op:

Gebruik alleen kraanwater. Gedestilleerd en gedemineraliseerd water maakt het anti-kalk systeem niet effectief door verandering van zijn physiochemicalische karakteristieken.

Gebruik geen chemische toevoegingen,odeur substanties of ontkalkers. Het niet opvolgen van bovenstaande voorschriften leidt tot het intrekken van de garantie-aanspraken.

ANTI-DRUP SYSTEEM

Met het anti-drup systeem,kunt u zelfs de meest delicate stoffen perfect strijken.

Strijk deze stoffen altijd op lage temperaturen. De plaat kan afkoelen tot het punt waar er geen stoom Meer uitkomt,maar inplaats druppels gekookt water die plekken achter kunnen laten,in dit geval, activeert het anti-drup systeem voorkomt verdamping zodat u de meest delicate stoffen kunt strijken zonder risico van beschadiging of besmetting.

ALGEMENE INSTRUCTIES

Wanneer het strijkijzer voor de eerste keer gebruikt wordt,ziet u misschien een kleine walm van rook en hoort geluiden gemaakt door het uitzettende plastic. Dit is normaal en het stopt na korte tijd. Wij raden ook aan om het strijkijzer over een gewone doek te laten gaan voordat het voor de eerste keer gebruikt wordt.

VOORBEREIDINGEN

Maak het te strijken wasgoed zachter volgens de internationale symbolen op het kledingstuk,of als dit niet aanwezig is, volgens het soort stof.

Begin met het strijken van de kleding die een lage temperatuur vereisen.

Dit vermindert de wachttijd(het duurt minder lang om op te warmen dan af te koelen)en vermindert het risico van verschroeien van de stof.

STOOMSTRIJKEN

Het reservoir vullen

- Controleer dat de stekker uit het stopcontact is getrokken.

- Beweeg de stoom selector(4) naar "0" (Fig.1)

- Open het deksel (3)

- Haal het tipje van het strijkijzer omhoog om het water in te gieten zonder overstroming.

- Giet het water langzaam in het reservoir met gebruik van de speciale maat (15)en let op dat het niet over het maximum niveau gaat(ongeveer 300 ml)aangegeven als "MAX" op het reservoir(Fig.2).

- Sluit het deksel(3).

- Steek de stekker in het stopcontact.

- plaats het strijkijzer in een verticale positie.

- Steek de stekker in het stopcontact

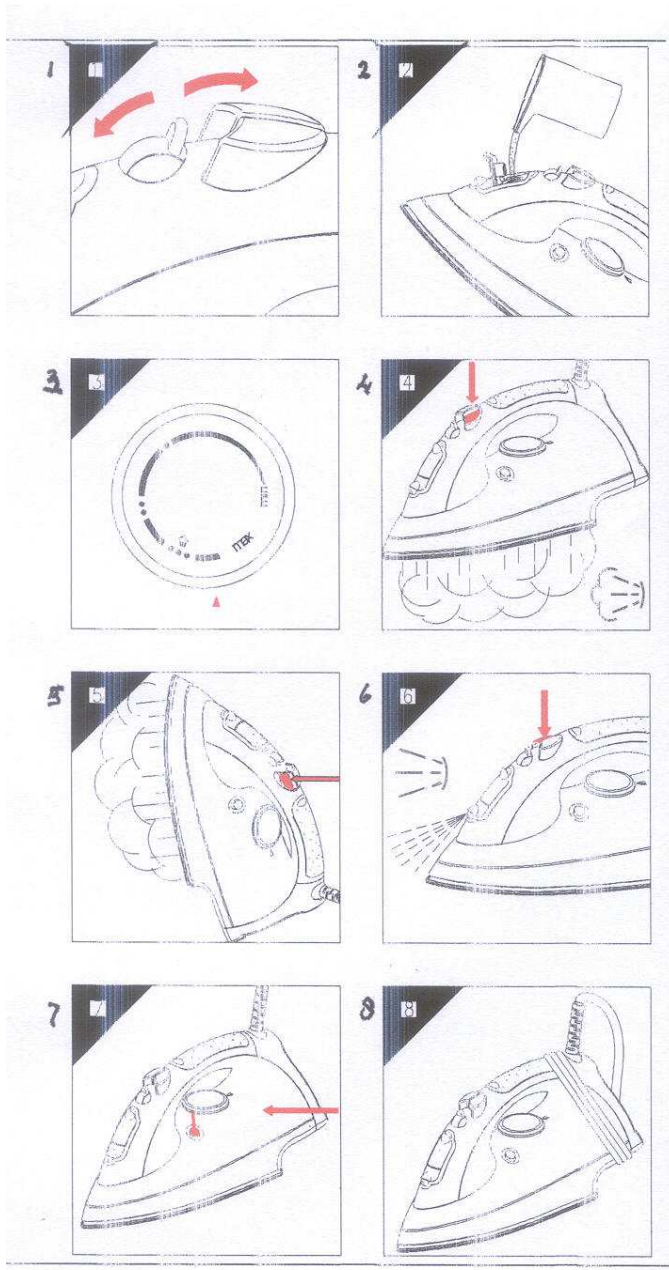
- Pas de thermostaat knop aan(11)volgens het internationale symbool op het kledingstuk label(Fig.3).De plaat temperatuur controle lampje geeft aan dat het strijkijzer aan het opwarmen is.Wacht totdat de plaat temperatuur controle licht uitgaat voor het strijken.

Waarschuwing: tijdens het strijken, de plaat temperatuur controlelamp gaat met tussenpozen aan,aangevend dat de geselecteerde temperatuur wordt gehandhaafd. Wanneer u de thermostaat temperatuur verlaagt na het strijken op een hoge temperatuur,begin niet met strijken totdat het plaat temperatuur controle lichtje opnieuw aangaat.

Selectie van de stoom

De hoeveelheid stoom wordt gereguleerd door de stoom selector(4).

- Beweeg de stoom selector naar een positie tussen minimum en maximum afhankelijk van de hoeveelheid stoom vereist en de geselecteerde temperatuur(Fig.1).



Waarschuwing: het strijkijzer geeft onophoudelijk stoom alleen als u het horizontaal houdt. U kunt de constante stoom stoppen door het strijkijzer in een verticale positie te plaatsen of door de stoom selector naar "0" te verplaatsen. Als aangegeven op de thermostaat knop(11) en op de eerste tabel, kunt u alleen stoom gebruiken op de hoogste temperaturen. Als de geselecteerde temperatuur te laag is, kan water op de plaat druppen.

Stoom : stoom selecteren en stoom tijdens verticaal strijken

Druk de stoot-stoom knop(6) voor het opwekken van een krachtige stoot stoom dat de stoffen kan penetreren en de moeilijkere en harde vouwen soepeler kan maken. Wacht een paar seconden voordat u opnieuw drukt.(Fig.4).

Door het drukken van de stoot stoom knop met tussenpozen kunt u ook verticaal strijken(gordijnen, hangkleding, etc).(Fig.5).

Waarschuwing: de stoomstoom functie kan ook gebruikt worden op hoge temperaturen. Stop de emissie wanneer de plaat temperatuur controle lamp aangaat, begin dan opnieuw met strijken alleen nadat het lampje is uitgegaan.

DROOGSTRIJKEN

Om te strijken zonder stoom, volg de instructies in sectie "stoomstrijken", Met het laten van de stoom selector(4) in positie "0".

Sproei Functie

Controleer of het water in het reservoir is. Druk de sproei knop(5) langzaam (voor een dichte sproei) of snel (voor een verdampende sproei)(Fig.6).

Waarschuwing: voor delicate stoffen bevelen wij aan eerst de stof vochtig te maken voor de sproei functie wordt gebruikt(5) of het leggen van een vochtige doek tussen het strijkijzer en de stof.om vlekken te voorkomen,gebruik de sproei niet op zijde of synthetische stoffen.

SCHOONMAKEN

Let op: voordat het strijkijzer op welke manier dan ook wordt schoongemaakt, controleer dat de stekker van het apparaat niet is verbonden met het stopcontact.

Elke restanten, stijve restjes van formaat achtergelaten op de plaat kunnen verwijderd worden met behulp van een vochtige doek of een niet schurende oplosmiddel.

Voorkom krassen van de plaat met stalen wol of metalen objecten.

De plastic delen kunnen schoongemaakt worden met een vochtige doek dan erover heen gewreven met een droge doek.

ZELF SCHOONMAKEN

Het zelf schoonmaak kenmerk maakt binnen de plaat schoon, verwijdert vuil. Wij raden aan om het elke 10-15 dagen te gebruiken.

Aanwijzingen:

- Vul het reservoir tot het maximum niveau aangegeven en start de stoom selector.
- Stel de thermostaat knop(11) op het maximum temperatuur en wacht totdat het licht(7) aangaat.
- Trek de stekker uit het stopcontact en houd het strijkijzer horizontaal over de aanrecht.
- Houd de schoonmaakknop(12) instelling ingedrukt totdat al het gekookte water, stoom, vuil eruit komt.(Fig.7).
- Wanneer de zoolplaat is afgekoeld, kunt u het met een vochtige doek schoonmaken.

OPBERGEN VAN HET STRIJKIJZER

- Trek de stekker van het strijkijzer uit het stopcontact.
- Maak het reservoir leeg door het strijkijzer omgekeerd weg te zetten en het te schudden.
- Laat het strijkijzer geheel afkoelen.
- Rol het netsnoer op met de oproller.
- Altijd het strijkijzer opbergen in een verticale positie.

ADVIES VOOR GOED STRIJKEN

Wij raden aan om de laagste temperaturen te gebruiken met stoffen die ongebruikelijke uiteinden hebben(lovertje, geborduurd, flush, etc).

Wanneer de stof gemengd is(40% katoen, 60% synthetics), thermostaat op de temperatuur van de vezel die de laagste temperatuur vereist.

Wanneer u de compositie van de stof niet kent, bepaal de geschikte temperatuur door het te testen op een verborgen hoek van het kledingstuk. Begin met een lage temperatuur verhoog het geleidelijk totdat het de ideale temperatuur bereikt.

Strijk nooit stoffen met resten van zweet of andere vlekken. De hitte van de plaat herstelt de vlekken op de stof, maakt dat ze onverwijderbaar worden.

Het formaat is meer effectief als u een droog strijkijzer gebruikt op een bescheiden temperatuur: Overmatige hitte vouwt het met het risico van gele plekken vorming.

Om markering van zijde, wol of synthetische kledingstukken te voorkomen, strijk ze vanbinnen uit.

Om merken van pluche kledingstukken te voorkomen strijk in een richting(volg het vezelvlug)en druk niet op het strijkijzer.

Hoe zwaarder het wasmachine is geladen, hoe meer kledingstukken er gekreukt uitkomen. Dit gebeurt ook wanneer het droogtoerental erg hoog is. Veel stoffen zijn makkelijk om te strijken als ze niet geheel droog zijn. Bijvoorbeeld, zijde moet altijd vochtig gestreken worden.

INSTRUCTIONS

ST-8220

INSTRUCTIONS DE SECURITE IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez votre fer à repasser, les précautions de sécurité de bases doivent toujours être suivies, cela comprend entre autre les instructions suivantes:

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION

Utilisez seulement le fer à repasser pour l'usage auquel il est destiné. Avant usage, vérifiez que la source électrique que vous utilisez soit identique à celle de l'appareil (220-240V, courant alternatif).

Afin de vous protéger contre une électrocution, évitez de plonger le fer dans de l'eau ou un autre liquide.

Le fer doit toujours être mis sur Off lors du branchement ou du débranchement de l'appareil à une source électrique.

Ne jamais tirer d'un coup sec le câble pour débrancher la fiche de la source de courant ; opérez de la façon suivante : saisissez la fiche et tirez afin de débrancher.

Ne pas mettre en contact le câble électrique avec une surface chaude. Laissez le fer refroidir complètement avant de le ranger. Enrouler le câble de façon lâche autour du fer lors de son rangement.

Débranchez toujours le fer lorsque vous le remplissez d'eau, lorsque vous le videz ou lorsque vous ne l'utilisez pas.

Ne pas utiliser le fer si le câble est endommagé ou si le fer est tombé ou abîmé. Afin d'éviter une électrocution, ne pas démonter le fer, apportez le à une personne qualifiée pour examen et réparation.

Un ré-assemblage incorrect peut provoquer une électrocution lors de l'utilisation de l'appareil. Vérifiez fréquemment votre appareil, câble et fiche électrique pour voir s'ils ne sont pas endommagés.

Une attention toute particulière doit être apportée lorsqu'un enfant utilise ou est proche de l'appareil. Ne laissez pas l'appareil sans contrôle lorsqu'il est connecté ou sur la planche à repasser.

Évitez de toucher les parties métalliques chaudes, l'eau chaude ou la vapeur, cela pourrait provoquer des brûlures.

Soyez vigilant lorsque vous retournez un fer, il peut rester de l'eau chaude dans le réservoir.

Si l'indicateur de mauvais fonctionnement s'enclenche,

le fer ne fonctionne pas normalement. Déconnectez de

la source électrique et faites vérifier l'appareil par une personne d'un service qualifié.

INSTRUCTIONS SPECIALES

Afin d'éviter une surcharge électrique, évitez de faire fonctionner un autre appareil à haut ampérage sur le même circuit.

Si une rallonge électrique est absolument nécessaire, utilisez une rallonge de 10 Ampères. Une rallonge de plus faible ampérage pourrait surchauffer. Il faut faire attention à mettre le câble de façon à ce qu'on ne puisse pas le tirer ou trébucher dessus.

GARDEZ CES INSTRUCTIONS

Précautions particulières :

NE LAISSEZ PAS sans surveillance des enfants ou des personnes sans formation utiliser l'appareil.

NE JAMAIS immerger le fer, le câble ou la fiche dans un liquide.

NE LAISSEZ PAS le fer chaud en contact avec du tissu ou une surface inflammable.

NE LAISSEZ PAS le fer branché inutilement. Déconnecter la fiche de la prise lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.

NE TOUCHEZ JAMAIS l'appareil avec des mains humides ou mouillées.

N'UTILISEZ PAS le câble électrique ou le fer pour retirer la fiche de la prise électrique.

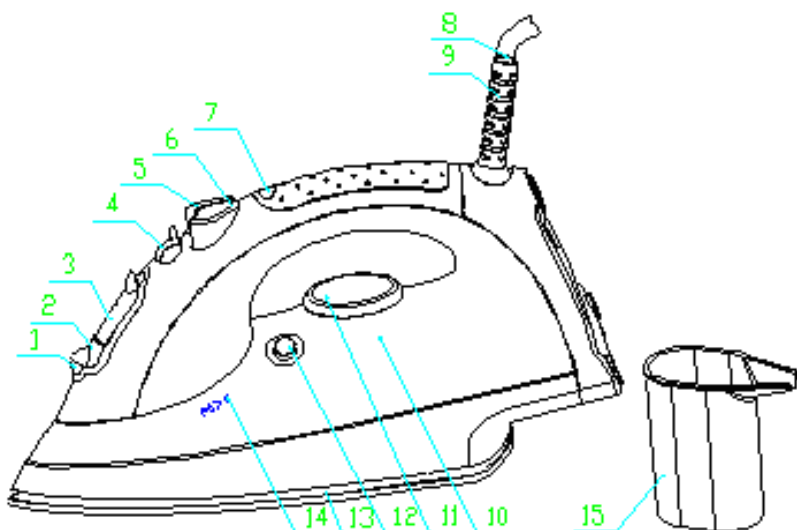
NE LAISSEZ PAS l'appareil à l'extérieur, exposé aux intempéries (pluie, soleil,...).

NE LAISSEZ PAS le fer sans surveillance lorsqu'il est connecté au réseau électrique.

NE REMPLISSEZ PAS le réservoir d'eau avant d'avoir retiré la fiche de la prise électrique.

SVP FAITES ATTENTION !

N'utilisez pas d'additif chimique, de substance parfumée ou de décalcifiant. Le non-respect des instructions ci-dessus entraîne la perte de la garantie.



DESCRIPTION DU FER A REPASSER

- (1) Vaporisateur de vapeur
- (2) Sortie du jet d'eau
- (3) Ouverture de remplissage
- (4) Sélecteur de vapeur
- (5) Bouton de spray d'eau
- (6) Bouton de jet de vapeur
- (7) Indicateur lumineux d'arrêt automatique
- (8) Câble d'alimentation
- (9) Manchon du câble
- (10) Réservoir à eau transparent
- (11) Bouton de thermostat
- (12) Bouton de nettoyage à la demande
- (13) Planche avec orifices de vapeur
- (14) Niveau d'eau max.
- (15) Récipient d'eau

SYSTEME ANTI-CALCAIRE

Un filtre résine spécial placé dans le réservoir d'eau adoucit celle-ci et prévient la formation de tartre sur la planche. Le filtre résine est permanent et ne nécessite pas de remplacement.

Attention:

Utilisez de l'eau de distribution uniquement. L'eau déminéralisée et distillée rendent le système anti-calcaire inopérant en altérant ses caractéristiques physico-chimiques.

N'utilisez pas d'additif chimique, de substance parfumée ou de décalcifiant. Le non-respect des instructions ci-dessus entraîne la perte de la garantie.

SYSTEME ANTI-GOUTTE

Avec le système anti-goutte vous pouvez repasser sans problème les tissus les plus délicats.

Repassez toujours ces tissus à basse température. Le fer peut refroidir jusqu'à la température où la formation de vapeur n'est plus possible et l'apparition de goutte d'eau bouillante peut laisser des traces ou des taches. Dans ces cas, le système anti-goutte s'enclenche automatiquement évitant toute vaporisation, de cette manière vous pouvez repasser les tissus les plus délicats sans risquer de les abîmer ou faire des taches.

INSTRUCTIONS GENERALES

Lorsque vous utiliserez le fer pour la première fois, vous noterez une légère émission de fumée ainsi que certains petits bruits du plastique en expansion. C'est normal et disparaît après un court moment. Nous recommandons également de passer le fer sur un vieux tissu avant de l'utiliser pour la première fois.

PREPARATIONS

Adoucir le linge à repasser suivant les symboles sur les étiquettes des vêtements ou en correspondance avec le type de tissu si ce symbole est absent.

Commencez par repasser les vêtements nécessitant un repassage à basse température. Cela réduit les temps d'attente (le fer met moins de temps à chauffer qu'à refroidir) et élimine le risque de brûler les tissus.

REPASSAGE A LA VAPEUR

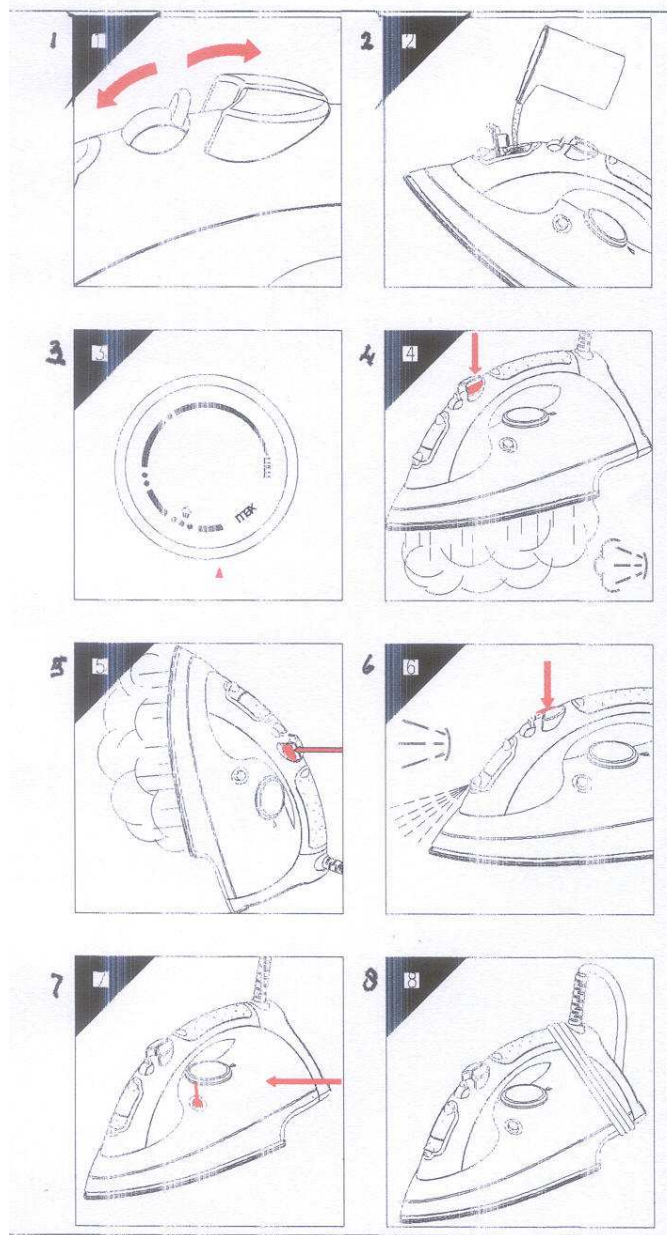
Remplissez le réservoir d'eau

- Vérifiez que la fiche est déconnectée de la prise électrique.
- Mettez le sélecteur de vapeur (4) sur "0" [Fig. 1].
- Ouvrez le couvercle (3).
- Soulevez le bout du fer pour faciliter l'entrer d'eau dans l'ouverture sans débordement.
- Versez lentement l'eau dans le réservoir en utilisant le récipient d'eau (15) et en veillant à ne pas remplir au delà du niveau maximum (environ 300ml) renseignée par le trait "MAX" sur le réservoir [Fig. 2].
- Fermez le couvercle (3).

Sélectionnez la température.

- Placez le fer en position verticale.
- Branchez la fiche dans la prise électrique.
- Ajustez le bouton de thermostat (11) suivant le symbole international de l'étiquette du vêtement que vous repassez [Fig. 3]. La lumière de l'indicateur de chauffe de la planche indique que le fer chauffe. Attendez que cette lumière s'éteigne une première fois avant de commencer à repasser

Attention: Lors du repassage, la lumière de l'indicateur de chauffe de la planche s'allume de temps en temps, indiquant que la régulation de température fonctionne. Si vous réduisez la température du thermostat après un repassage à haute température, ne commencez pas à repasser avant que la lumière de l'indicateur de chauffe de la planche s'allume à nouveau.



Sélectionnez la vapeur.

La quantité de vapeur est régulée par le sélecteur de vapeur (4).

- Réglez la position du sélecteur de vapeur entre minimum et maximum en fonction de la quantité de vapeur désirée et de la température sélectionnée [Fig. 1].

Attention: le fer ne fournit constamment de la vapeur que si le fer est maintenu en position horizontale. Vous pouvez arrêter la vapeur en plaçant le fer verticalement ou en réglant le sélecteur de vapeur sur "0". Comme indiqué sur le bouton de thermostat (11) et dans la table initiale, vous ne pouvez utiliser la vapeur qu'à une température élevée. Si la température est trop basse, des gouttes d'eau peuvent tomber sur la planche.

Sélectionnez le jet de vapeur et la vapeur quand vous repasser verticalement.

Appuyez sur le bouton de jet de vapeur (6) pour produire un jet puissant de vapeur qui va pénétrer le tissu et lisser les plis les plus difficiles et coriaces. Attendez quelques secondes avant d'appuyer à nouveau [Fig. 4].

Vous pouvez également repassez verticalement (rideaux, vêtements pendu,...) avec de la vapeur en appuyant sur le bouton de jet de vapeur [Fig. 5].

Attention: le jet de vapeur peut seulement être utilisé à haute température. Arrêtez la vapeur si lumière de l'indicateur de chauffe est allumée, recommencez à repasser seulement quand celle-ci s'éteint.

REPASSAGE A SEC

Pour repasser à sec, suivez les instructions de la section "repassage à la vapeur" en laissant le sélecteur de vapeur (4) sur "0".

Le spray d'eau

Assurez-vous qu'il y a de l'eau dans le réservoir. Appuyez lentement (pour un spray dense) ou rapidement (pour une vaporisation) sur le bouton de spray (5) [Fig. 6].

Attention: pour les tissus délicats, nous recommandons d'humidifier le tissu avant et pendant l'usage du spray (5) ou en mettant un tissu humide entre le fer et le tissu à repasser. N'utilisez pas le spray sur de la soie ou des tissus synthétiques afin d'éviter les taches.

NETTOYAGE

Note importante: avant de nettoyer le fer de quelque manière que se soit, assurez-vous que la fiche de l'appareil est déconnectée de la prise de courant électrique.

Les dépôts ou les résidus d'amidon sur la planche

peuvent être enlevé en utilisant un chiffon humide ou un liquide détergent non abrasif.

Évitez de griffer la planche avec de la laine de verre ou des objets métalliques.

Les parties en plastique peuvent être nettoyées avec un chiffon humide et retirées ensuite un tissu sec.

NETTOYAGE A LA DEMANDE

Le dispositif de nettoyage à la demande nettoie à l'intérieur de la planche en enlevant les impuretés. Nous vous recommandons de l'utiliser tous les 10-15 jours. Conseils:

- Remplissez le réservoir jusqu'au trait maximum et utilisez le sélecteur de vapeur

- Réglez le bouton de thermostat (11) sur la température maximum et attendez que la lumière (7) s'éteigne.

- Retirez la fiche de la prise et placez le fer horizontalement au-dessus d'un évier.

- Tenez appuyé le bouton de nettoyage à la demande (12) jusqu'à ce que toute l'eau bouillante, la vapeur et les impuretés sortent [Fig. 7].

- Quand la planche a refroidit, vous pouvez la nettoyer avec un chiffon humide.

COMMENT RANGER L'APPAREIL

- Déconnectez la fiche de la prise.

- Videz le réservoir en retournant le fer vers le bas et en le secouant légèrement.

- Laissez le fer refroidir complètement.

- Rouler le câble électrique avec sur la partie arrière du fer [Fig. 8].

- Rangez toujours le fer en position verticale.

CONSEILS POUR UN BON REPASSAGE

Nous vous recommandons d'utiliser la température minimum pour les tissus ayant des finitions inhabituelles (paillettes, broderies, floches,...).

Si le tissu est composé de plusieurs matières (par ex. 40% coton 60% synthétiques), réglez le thermostat en fonction du textile nécessitant la plus basse température.

Si vous ne connaissez pas la composition du textile, déterminez la bonne température par vous-même en repassant un bord caché du vêtement. Commencez à basse température et augmentez la progressivement jusqu'à la température idéale.

Ne jamais repasser un tissu avec des traces de transpiration ou d'autres taches: la chaleur du fer fixerait les taches, les rendant irréparable.

La manipulation est plus efficace si vous utilisé le fer à température modérée: une trop haute température brûle le tissu avec un risque de formation de taches jaunes.

Pour éviter de tacher la soie, la laine ou les vêtements synthétiques brillant, retournez les vêtements (face intérieure en dehors) pour les repasser.

Pour éviter de tacher les vêtements mauves et brillant, repassez les uniquement dans le sens de la fibre et n'appuyez pas sur le fer.

Plus la machine à laver est remplie, plus le linge est froissé. Cela se passe également quand la vitesse de rotation du tambour de la machine à laver est très grande.

La plupart des tissus sont plus facile à repasser si ils ne sont pas totalement sec. Par exemple, la soie doit toujours être repassée humide.

BEDIENUNGSANLEITUNG

ST-8220

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Beim Gebrauch Ihres Bügeleisens sollten stets allgemeine Sicherheitsregeln, einschließlich der nachfolgenden, beachtet werden:

LESEN SIE VOR ERSTBENUTZUNG ALLE ANLEITUNGEN

Bügeleisen nur für seinen Verwendungszweck benutzen. Vergewissern Sie sich vor Erstgebrauch, dass Ihre Netzspannung mit der Gerätespannung (220-240V Wechselstrom) übereinstimmt.

Zur Vermeidung von Stromschlag Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.

Vor dem Ziehen des Netzsteckers Gerät stets ausschalten. Niemals am Kabel, sondern nur am Netzstecker ziehen.

Das Netzkabel darf unter keinen Umständen die heiße Bügelfläche berühren. Lassen Sie das Gerät vor dem Verstauen vollständig abkühlen, wickeln Sie hierzu das Netzkabel lose um das Gerät herum.

Beim Nachfüllen, Ausgießen von Restwasser oder wenn nicht in Gebrauch stets Netzstecker ziehen.

Bügeleisen nicht weiterverwenden, wenn es einmal heruntergefallen, das Netzkabel beschädigt ist oder sonstige Schäden erkennbar sind. Nehmen Sie das Bügeleisen nicht selbst auseinander, sondern wenden sich stets an einen autorisierten Kundendienst, um so Stromschlag und andere Gefahren zu vermeiden.

Ein unfachmännischer Zusammenbau birgt das Risiko von Stromschlag, wenn das Bügeleisen wieder benutzt wird.

Bitte überprüfen Sie Ihr Bügeleisen regelmäßig auf Beschädigungen, insbesondere am Netzkabel und -stecker.

Lassen Sie besondere Umsicht walten, wenn das Gerät von oder in der Nähe von Kindern benutzt wird. Lassen Sie es nicht unbeaufsichtigt, wenn es angeschlossen ist oder auf einem Bügelbrett steht.

Das Berühren der heißen Metallteile oder Kontakt mit heißem Wasser oder Dampf kann zu Verbrennungen führen.

Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie ein Dampfbügeleisen auf den Kopf stellen, es könnte sich Wasser im Vorratstank befinden.

Leuchtet die Fehlfunktionsanzeige auf, dann arbeitet das Bügeleisen nicht vorschriftsmäßig. Ziehen Sie den Netzstecker und wenden sich an einen autorisierten Kundendienst.

BESONDERE ANLEITUNG

Zur Vermeidung von Überlastung betreiben Sie nicht gleichzeitig ein weiteres Gerät mit hohem Stromverbrauch auf dem gleichen Stromkreis.

Ist ein Verlängerungskabel unabdingbar, dann verwenden Sie ein 10-Ampere-Kabel. Kabel mit geringerer Amperezahl können überhitzen. Seien Sie bitte vorsichtig und verlegen das Verlängerungskabel so, dass es nicht herausgezogen werden kann und auch niemand darüber fällt.

BEWAHREN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF.

Ausdrücklich:

Lassen Sie Kinder und Personen, die sich nicht mit dem Bügeleisen auskennen das Gerät NICHT ohne Aufsicht benutzen.

NIEMALS Bügeleisen, Netzkabel oder -stecker in Flüssigkeiten eintauchen.

Heißes Bügeleisen NICHT entflammbare Stoffe oder Oberflächen berühren lassen.

Bügeleisen NICHT unnötig eingeschaltet lassen, ziehen Sie den Netzstecker, wenn es nicht gebraucht wird.

Bügeleisen NIEMALS mit feuchten oder nassen Händen berühren.

Netzstecker NICHT durch Ziehen am Gerät oder Kabel aus der Steckdose ziehen.

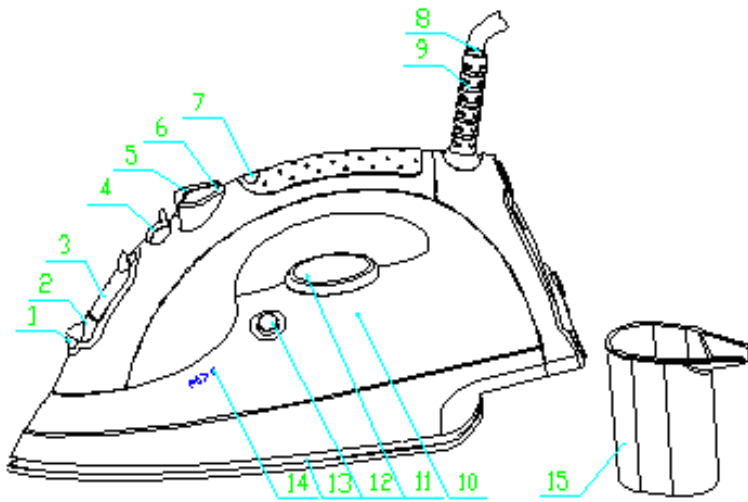
Bügeleisen NICHT dem Wetter (Regen, Sonne etc.) aussetzen.

Bügeleisen NICHT unbeaufsichtigt lassen, wenn es angeschlossen ist.

Wassertank NICHT nachfüllen, ohne vorher den Netzstecker gezogen zu haben.

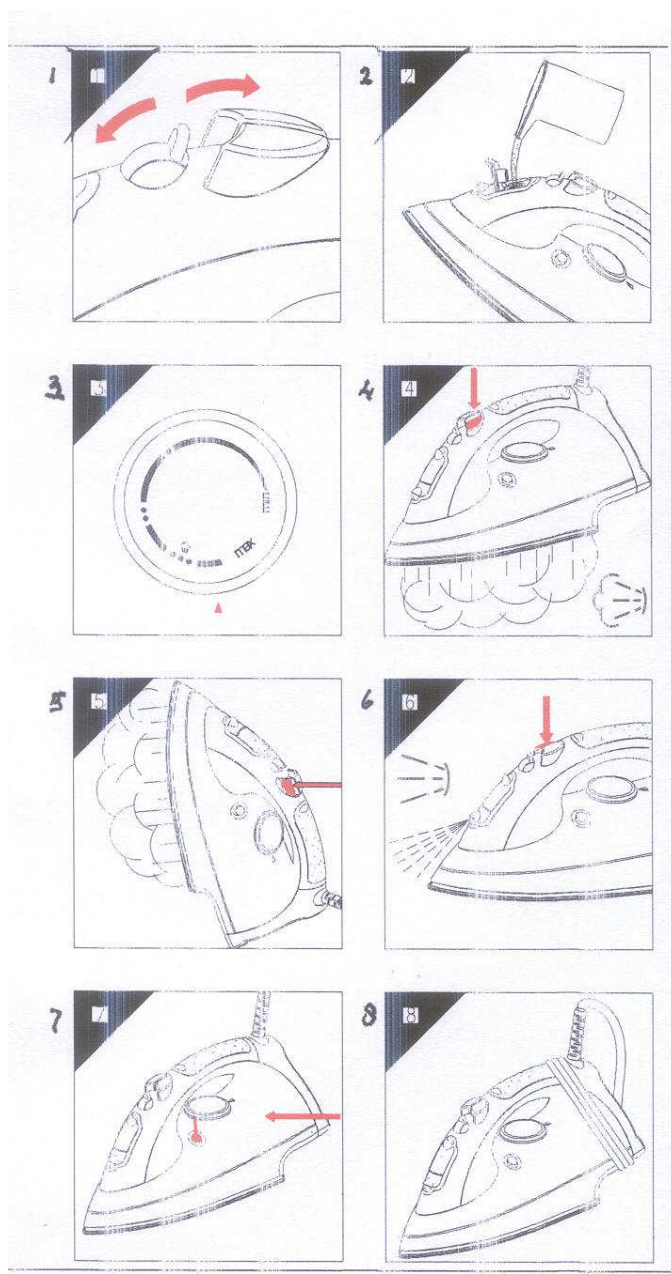
BITTE BEACHTEN SIE!

Keine Chemikalien, Duftzusätze oder Entkalker verwenden. Nichtbeachtung führt zum Verlust Ihrer Garantieansprüche.



BESCHREIBUNG DER EINZELTEILE

- (1) Spraydüse
- (2) Klappe Einfüllstutzen
- (3) Einfüllstutzen für Wasser
- (4) Dampfwahl
- (5) Sprayknopf
- (6) Dampfstrahlknopf
- (7) Kontrollanzeige
- (8) Netzkabel
- (9) Schutz für Netzkabel
- (10) Durchsichtiger Wassertank
- (11) Thermostat
- (12) Selbstreinigungs-Knopf
- (13) Bügelfläche mit Dampfaustritt
- (14) Wasserstand-Anzeige
- (15) Messbecher



ANTI-KALK-SYSTEM

Ein spezieller Filter innerhalb des Wassertanks enthärtet das Wasser und verhindert den Aufbau von Kalkablagerungen in der Bügelfläche. Es handelt sich um einen Permanentfilter, der nicht ausgetauscht wird. Bitte beachten Sie:

Verwenden Sie ausschließlich Leitungswasser. Destilliertes und demineralisiertes Wasser macht das Anti-Kalk-System durch Veränderung der physiochemikalischen Eigenschaften unwirksam.

Verwenden Sie keine chemischen Additive, Duftzusätze oder Entkalker. Nichtbeachtung führt zum Verlust Ihrer Garantieansprüche.

ANTI-TROPF-SYSTEM

Mit dem Anti-Tropf-System können Sie selbst die empfindlichsten Materialien bügeln.

Diese Stoffe stets mit niedriger Temperatur bügeln. Die Bügelfläche kühlt möglicherweise so weit ab, dass es nicht mehr zu Dampfbildung kommen kann und stattdessen heißes Wasser heraustropft, das Flecken hinterlassen kann. In diesen Fällen wird automatisch das Anti-Tropf-System zur Verhinderung der Verdampfung aktiviert, damit Sie die feinsten Stoffe auch ohne jegliches Risiko bügeln können.

AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG

Die automatische Abschaltung setzt ein, wenn das Bügeleisen für mehr als 8 Minuten in aufrechter Stellung oder 30 Sekunden in waagerechter Stellung nicht benutzt wurde. Eine Kontrollanzeige leuchtet auf. Sobald Sie das Bügeleisen weiterverwenden, schaltet es sich wieder ein.

ALLGEMEINE ANLEITUNGEN

Bei Erstgebrauch des Bügeleisens stellen Sie möglicherweise etwas Rauchentwicklung oder ein leises Geräusch durch die expandierenden Kunststoffe fest. Das ist völlig normal und gibt sich nach kurzer Zeit wieder. Wir empfehlen, das Bügeleisen zunächst auf einem herkömmlichen Tuch auszuprobieren, bevor Sie es zum ersten Mal benutzen.

VORBEREITUNGEN

Sortieren Sie Ihre Bügelwäsche nach den internationalen Symbolen auf den Einnähern oder, falls nicht vorhanden, nach Stoffart.

Beginnen Sie mit den Kleidungsstücken mit niedriger Temperatureinstellung, das vermeidet Wartezeiten (das Bügeleisen benötigt einen kürzeren Zeitraum zum Aufheizen als zum Abkühlen) und verhindert „Verbrennen“ von Kleidungsstücken.

DAMPFBÜGELN

Füllen des Wassertanks

- Überzeugen Sie sich, dass der Netzstecker gezogen ist.
- Bringen Sie die Dampfwahl (4) auf „0“ [Abb. 1].
- Öffnen Sie den Einfüllstutzen für das Wasser (3).
- Heben Sie die Spitze des Bügeleisens leicht an, um das Wasser ohne überzulaufen einzufüllen.
- Geben Sie das Wasser langsam mit dem Messbecher (15) in den Wassertank und achten darauf, die Höchstfüllmenge nicht zu überschreiten (etwa 300ml), wie durch „MAX“ auf dem Wassertank angezeigt [Abb. 2].
- Schließen Sie die Klappe des Einfüllstutzens wieder (3).

Auswahl der Temperatur

- Bringen Sie das Bügeleisen in eine aufrechte Position.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- Stellen Sie den Thermostat (11) entsprechend der internationalen Symbole auf den Etiketten Ihrer Kleidungsstücke ein [Abb. 3]. Die Temperatur-Kontrollanzeige leuchtet zur Anzeige des Aufheizvorgangs auf. Warten Sie bitte ab, bis sie sich ausschaltet, bevor Sie mit dem Bügeln beginnen.

Achtung: Während des Bügelns schaltet sich die Temperatur-Kontrollanzeige in unregelmäßigen Abständen ein und aus und zieht damit an, dass die eingestellte Temperatur beibehalten wird. Setzen Sie die Temperatur mit dem Thermostat herab, dann warten Sie bitte ab, bis die Kontrollanzeige wieder aufleuchtet.

Dampfauswahl

Die Dampfmenge wird über die Dampfwahl (4) eingestellt.

- Stellen Sie die Dampfwahl auf eine Position zwischen Minimum und Maximum ein, abhängig von gewünschter Dampfmenge und eingestellter Temperatur [Abb. 1].

Achtung: Dampf wird kontinuierlich abgegeben, solange sich das Bügeleisen in waagerechter Stellung befindet. Das kann vermieden werden, indem Sie es entweder aufrecht abstellen oder die Dampfwahl auf „0“ einstellen. Wie auf Thermostat (11) und Tabelle gezeigt, kann Dampf nur in der höchsten Einstellung verwandt werden. Ist die gewählte Temperatur zu gering, dann kann Wasser auf die Bügelfläche tropfen.

Wählen Sie Dampfstrahl zum senkrechten Dampfbügeln.

Drücken Sie den Dampfstrahlknopf (6), um einen kraftvollen Dampfstrahl zu erzeugen, der Stoffe durchdringen und auch schwierigste Falten herausbügeln kann. Warten Sie vor erneutem Drücken einen Moment ab [Abb. 4].

Durch regelmäßiges Drücken des Dampfstrahlknopfes können Sie ebenfalls senkrecht bügeln (Gardinen, Kleidungsstücke auf Kleiderbügeln etc.) [Abb. 5].

Achtung: Die Dampfstrahlfunktion kann nur auf höchster Temperatureinstellung verwandt werden. Schaltet sich die Temperatur-Kontrollanzeige ein, dann warten Sie vor dem Weitermachen bitte ab, bis sie sich wieder ausschaltet.

TROCKEN BÜGELN

Zur Benutzung des Bügeleisens ohne Dampf folgen Sie bitte den Anleitungen in „DAMPFBÜGELN“, belassen jedoch die Dampfwahl (4) in Position „0“.

Sprayfunktion

Vergewissern Sie sich, dass sich Wasser im Wassertank befindet. Drücken Sie den Sprayknopf (5) langsam (für einen dichten Sprühnebel) oder schnell (für einen feinen Sprühnebel) [Abb. 6].

Achtung: Für feine Stoffe empfehlen wir das vorherige Anfeuchten mit der Sprayfunktion (5) oder die Verwendung eines feuchten Tuchs zwischen Bügeleisen und Stoff, um Flecken zu vermeiden. Nicht für Seide oder Synthefasern.

REINIGUNG

Bitte beachten Sie: Vor jedem Reinigen des Bügeleisens Netzstecker ziehen.

Ablagerungen wie Stärke auf der Bügelfläche können mit einem feuchten Tuch oder sanften, nicht-scheuernden Flüssigreinigern entfernt werden.

Verwenden Sie auf keinen Fall Scheuermittel wie Stahlwolle oder metallische Gegenstände.

Die Kunststoffteile können mit einem feuchten Tuch abgewischt werden, danach bitte trocken abreiben.

SELBST-REINIGUNG

Die Selbst-Reinigung innerhalb der Bügelfläche entfernt Unreinheiten. Wir empfehlen Selbst-Reinigung etwa alle 10 bis 15 Tage. Anleitung:

- Füllen Sie den Wassertank bis zur Höchstfüllmarke und stellen die Dampfwahl ein.
- Stellen Sie den Thermostat (11) auf Höchsttemperatur und warten, bis sich die Kontrollanzeige (7) ausschaltet.
- Ziehen Sie den Netzstecker und halten das Bügeleisen waagrecht über eine Spüle.
- Halten Sie den Selbstreinigungsknopf (12) gedrückt, bis das gesamte Wasser mit Dampf und Verunreinigungen herausgekommen ist [Abb. 7].
- Nach Abkühlung der Bügelfläche wischen Sie sie mit einem feuchten Tuch ab.

AUFBEWAHREN

- Ziehen Sie den Netzstecker.
- Entleeren Sie den Wassertank, indem Sie das Bügeleisen auf den Kopf stellen und leicht schütteln.
- Warten Sie, bis sich das Bügeleisen vollständig abgekühlt hat.
- Wickeln Sie das Netzkabel um den Aufwickler [Abb. 8].
- Verstauen Sie Ihr Bügeleisen stets aufrecht.

TIPPS FÜR GUTE BÜGEL-ERGEBNISSE

Wir empfehlen die niedrigste Temperatureinstellung für Stoffe mit ungewöhnlichem Finish (Pailletten, Stickereien, Plüsch etc.).

Handelt es sich um ein Mischgewebe (beispielsweise 40% Baumwolle und 60% Synthefaser), dann stellen Sie das Bügeleisen auf die niedrigere Temperatur ein.

Ist Ihnen die Zusammensetzung der Textilien unklar, dann versuchen Sie zunächst in einer „vorborgenen Ecke“ des Kleidungsstücks zu bügeln. Beginnen Sie mit einer niedrigen Temperatur und erhöhen diese vorsichtig, bis die Idealtemperatur erreicht ist.

Bügeln Sie niemals mit Überbleibseln von Schweiß oder anderen Flecken, diese werden mit der Hitze in den Stoff „eingebrannt“.

Das Bügelergebnis ist häufig besser, wenn Sie auf mittlerer Temperatur trocken bügeln: übermäßige Hitze kann zu gelblicher Verfärbung führen.

Zur Vermeidung von glänzenden Flecken auf Seide, wollenen oder synthetischen Stoffen bügeln Sie diese bitte „auf links“.

Zur Vermeidung von Glanzfleckchen auf Samt bügeln Sie bitte nur in einer Richtung (folgen Sie dem Stoff) und drücken nicht auf.

Je voller Sie Ihre Waschmaschine laden, desto zerknitterter kommen Ihre Kleidungsstücke heraus. Das passiert auch, wenn die Geschwindigkeit der Schleuder sehr hoch ist. Viele Stoffe sind leichter zu bügeln, wenn sie nicht vollkommen trocken sind, Seide sollte z. B. immer leicht feucht sein.

INSTRUCTIONS

ST-8220

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using your flatiron, basic safety precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING

Use iron only for its intended use. Before use, check if the outlet in your house is identical to the voltage on your appliance (220-240V AC)

To protect against a risk of electric shock, do not immerse the iron in water or other liquids.

The iron should always be turned to "Off" before plugging or unplugging from outlet. Never yank cord to disconnect from outlet; instead, grasp plug and pull to disconnect.

Do not allow cord to touch hot surfaces. Let iron cool completely before putting away. Loop cord loosely around iron when storing.

Always disconnect iron from electrical outlet when filling with water or emptying and when not in use.

Do not operate iron with a damaged cord or if the iron has been dropped or damaged. To avoid the risk of electric shock, do not disassemble the iron take it to a qualified serviceman for examination and repair.

Incorrect reassembly can cause a risk of electric shock when the iron is used. Pls check your appliance, cord and plug regularly for damages.

Close supervision is necessary for any appliance being used by or near children. Do not leave iron unattended while connected or on an ironing board.

Burns can occur from touching hot metal parts, hot water, or steam. Use caution when you turn a steam iron upside down – there may be hot water in the reservoir.

If the malfunction indicator goes on, the flatiron is not operating normally. Disconnect from the power supply and have the flatiron serviced by qualified service personnel.

SPECIAL INSTRUCTIONS

To avoid a circuit overload, do not operate another high wattage appliance on the same circuit.

If an extension cord is absolutely necessary, a 10-ampere cord should be used. Cords rated for less amperage may overheat. Care should be taken to

Arrange the cord so that it cannot be pulled or tripped over.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

More specifically:

DO NOT let children or untrained persons use the appliance without supervision.

NEVER immerse the iron, cable or plug in any liquid.

DO NOT leave the hot iron touching fabrics or very inflammable surfaces.

DO NOT leave the appliance unnecessarily plugged in. Disconnect the plug from the mains when the appliance is not being used.

NEVER touch the appliance with wet or damp hands.

DO NOT use the power cord or the appliance in order to pull the plug out of the socket.

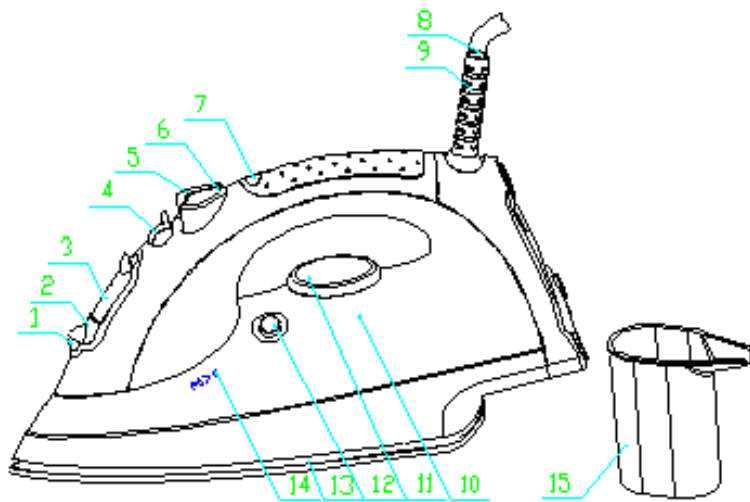
DO NOT leave the appliance exposed to the weather (rain, sun, etc.).

DO NOT leave the iron without supervision when it is connected to the power supply.

DO NOT fill the reservoir with water before removing the plug from the socket.

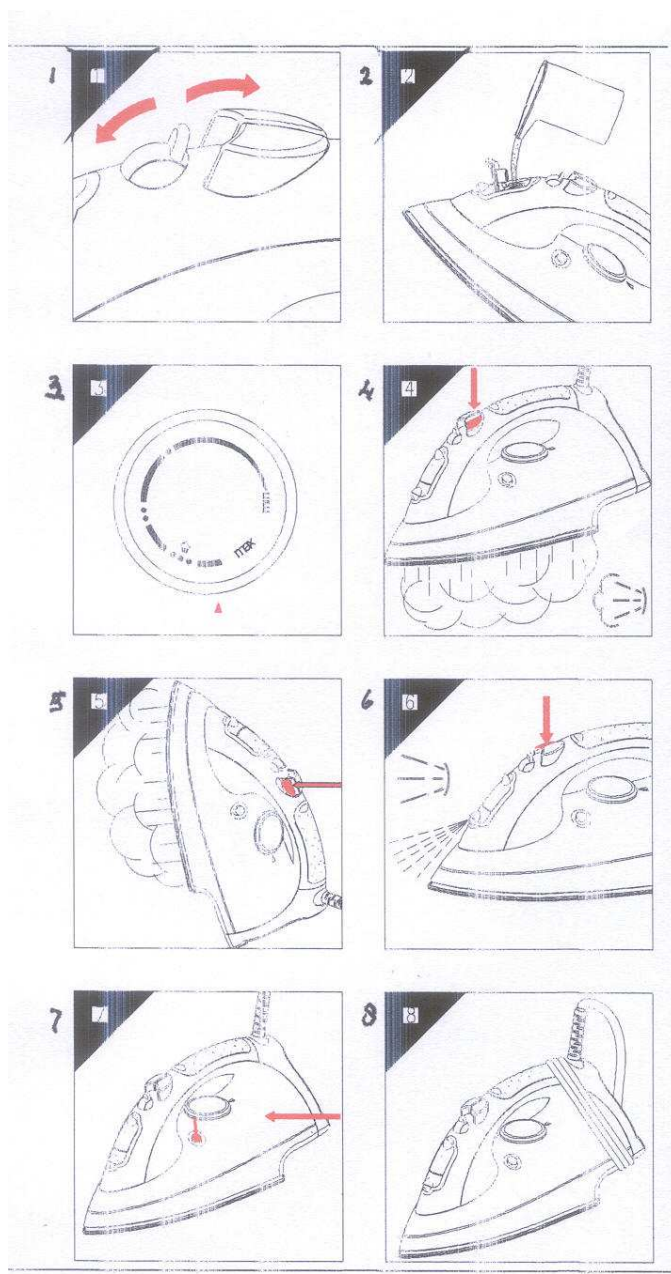
PLEASE NOTE!

Do not use chemical additive, scented substances or decalcifiers. Failure to comply with the above-mentioned regulations leads to the loss of guarantee.



DESCRIPTION OF DEVICE

- (1). Spray organ
- (2). Nozzle door
- (3). Filler door
- (4) Steam dial
- (5). Spray button
- (6). Shot-steam button
- (7). Auto shot off indication light
- (8). Supply cord
- (9). Cord bushin
- (10). Transparent water tank
- (11). Thermostat knob for temperature regulation
- (12). Self-cleaning button
- (13). Plate with steam vents
- (14). Maximum filling level
- (15). Water measure



ANTI-CALC SYSTEM

A special resin filter inside the water reservoir softens the water and prevents scale build-up in the plate. The resin filter is permanent and does not need replacing.

Please note:

Use tap water only. Distilled and/demineralised water makes the anti-calc system ineffective by altering its physicochemical characteristics.

Do not use chemical additives, scented substances or decalcifiers. Failure to comply with the above-mentioned regulations leads to the loss of guarantee.

ANTI-DRIP SYSTEM

With the anti-drip system, you can perfectly iron even the most delicate fabrics.

Always iron these fabrics at low temperatures. The plate may cool down to the point where no more steam comes out, but rather drops of boiling water that can leave marks or stains. In these cases, the Anti-drip system automatically activates to prevent vaporization, so that you can iron the most delicate fabrics without risk of spoiling or staining them.

GENERAL INSTRUCTIONS

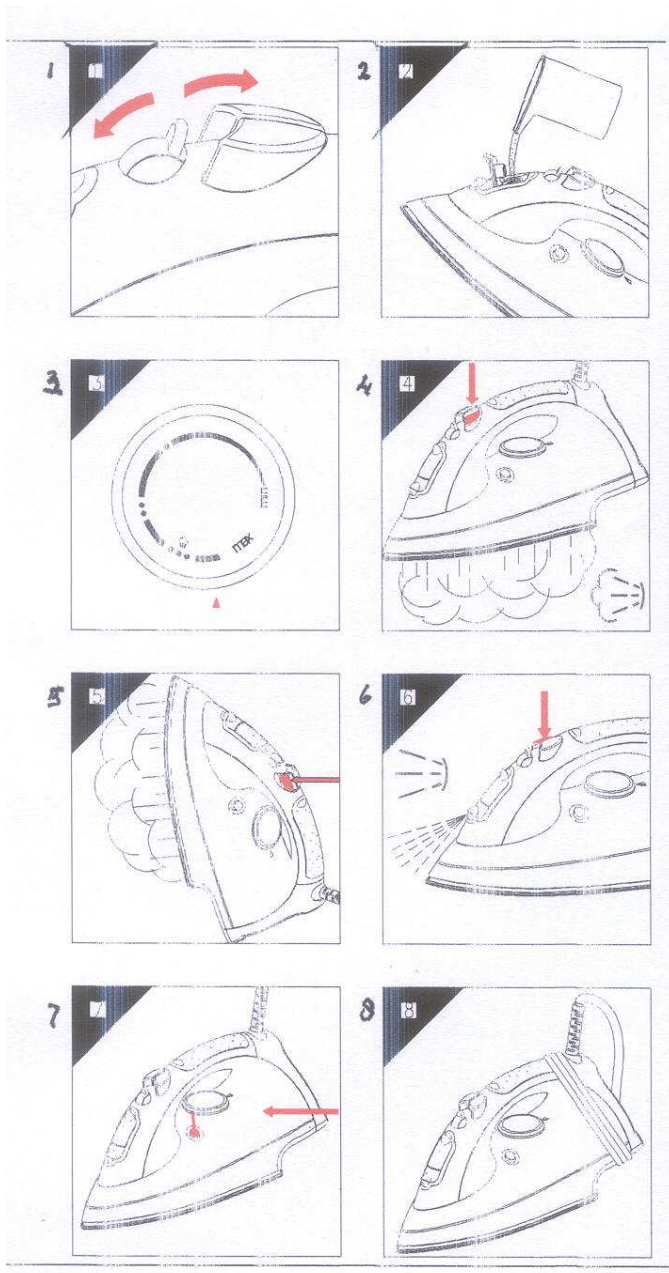
When using the iron for the first time, you may notice a slight emission of smoke and hear some sounds made by the expanding plastics. This is quite normal and it stops after a short time. We also recommend passing the iron over an ordinary cloth before using it for the first time.

PREPARATIONS

Soft the laundry to be ironed according to the international symbols on the garment label, or if this is missing, according to the type of fabric.

Start ironing the garments requiring a low temperature.

This reduces the waiting times (the iron takes less time to heat up than to cool down) and eliminates the risk of scorching the fabric.



STEAM IRONING

Filling the reservoir

- Check that the plug is disconnected from the socket.
- Move the steam selector (3) to "0" [Fig. 1].
- Open the lid (2).
- Raise the tip of the iron to help the water enter the opening without overflowing.
- Slowly pour the water into the reservoir using the special measure (15) and taking care not to go over the maximum level (about 300ml) indicated by "MAX" on the reservoir [Fig. 2].
- Close the lid (2).

Selecting the temperature.

- Put the iron in a vertical position.
- Put the plug in the socket.
- Adjust the thermostat knob (11) according to the international symbol on the garment label [Fig. 3]. The plate temperature control light (9) indicates that the iron is heating up. Wait until the plate temperature control light goes off before ironing.

Warning: during ironing, the plate temperature control light (9) comes on at intervals, indicating that the selected temperature is maintained. If you lower the thermostat temperature after ironing at a high temperature, do not start ironing until the plate temperature control light comes on again.

Selecting the steam.

The quantity of steam is regulated by the steam selector (3).

- Move the steam selector to a position between minimum and maximum depending on the quantity of steam required and the temperature selected [Fig. 1].

Warning: the iron gives off steam continuously only if you hold the iron horizontally. You can stop the continuous steam by placing the iron in a vertical position or by moving the steam selector to "0". As indicated on the thermostat knob (11) and in the initial table, you can only use steam at the highest temperatures. If the selected temperature is too low, water may drip onto the plate.

Selecting Shot-steam and steam when ironing vertically.

Press the shot-steam button (5) to generate a powerful burst of steam that can penetrate the fabrics and smooth the most difficult and tough creases. Wait for a few seconds before pressing again [Fig. 4].

By pressing the shot-steam button at intervals you can also iron vertically (curtains, hung garments, etc.) [Fig. 5].

Warning: the shot-steam function can only be used at high temperatures. Stop the emission when the plate temperature control light (9) comes on, then start ironing again only after the light has gone off.

DRY IRONING

To iron without steam, follow the instructions in section "steam ironing", leaving the steam selector (3) on position "0".

Spray Function

Make sure that there is water in the reservoir. Press the spray button (4) slowly (for a dense spray) or quickly . spray) [Fig.

Warning: for delicate fabrics, we recommend moistening the fabric beforehand using the spray function (4), or putting a damp cloth between the iron and the fabric. To avoid staining, do not use the spray on silk or synthetic fabrics.

CLEANING

Please note: before cleaning the iron in any way, make sure that the appliance plug is not connected to the socket. Any deposits, starch residue or size left on the plate can be removed using a damp cloth or an unabrasive liquid detergent.

Avoid scratching the plate with steel wool or metallic objects.

The plastic parts can be cleaned with a damp cloth then wiped over with a dry cloth.

SELF-CLEANING

The self-cleaning feature cleans inside the plate, removing impurities. We recommend using it every 10-15days.

Directions:

- Fill the reservoir up to the maximum level indicated and set the steam selector
- Set the thermostat knob (11) to the maximum temperature and wait for the light (6) to turn off.
- Pull the plug out of the socket and hold the iron horizontally over the sink.
- Hold the cleanout button (12) setting until all the boiling water, steam, impurities come out [Fig. 7].
- When the soleplate has cooled down, you can clean it with a damp cloth.

HOW TO PUT IT AWAY

- Disconnect the plug of the iron from the socket.
- Empty the reservoir by turning the iron upside down and gently shaking it.
- Leave the iron to cool down completely.
- Roll up the power cord with the rewinder [Fig. 8].
- Always put the iron away in a vertical position.

ADVICE FOR GOOD IRONING

We recommend using the lowest temperatures with fabrics that have unusual finishes (sequins, embroidery, flush, etc.).

If the fabric is mixed (e.g. 40% cotton 60% synthetics), set the thermostat to the temperature of the fibre requiring the lower temperature.

If you don't know the composition of the fabric, determine the suitable temperature by testing on a hidden corner of the garment. Start with a low temperature and increase it gradually until it reaches the ideal temperature.

Never iron areas with traces of perspiration or other marks: the heat of the plate fixes the stains on the fabric, making them irremovable.

The size is more effective if you use a dry iron at a moderate temperature: excess heat scorches it with the risk of forming a yellow mark.

To avoid marking silk, woolen or synthetic garments shiny, iron them inside out.

To avoid marking velvet garments shiny, iron in one direction (following the fibre) and do not press down on the iron.

The heavier the washing machine is loaded, the more garments come out creased. This also happens when the spin drying revolutions are very high.
Many fabrics are easier to iron if they are not completely dry.
For example, silk should always be ironed damp.

ISTRUZIONI

ST-8220

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Usare le precauzioni di sicurezza di base durante l'uso del ferro da stiro, comprese le seguenti:

PRIMA DELL'USO LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI

Usare il ferro solo per lo scopo per il quale è stato progettato. Prima dell'uso, assicurarsi che la presa elettrica domestica abbia lo stesso voltaggio dell'apparecchio (220-240V AC).

Per evitare shock elettrici non immergere il ferro da stiro in acqua o qualsiasi altro liquido.

Spegnere sempre il ferro da stiro prima di collegarlo/scollegarlo dalla rete elettrica. Non tirare il cavo per staccarlo dalla presa, tirare invece la spina con la mano.

Il cavo non deve entrare a contatto con superfici bollenti. Prima di conservarlo, lasciare raffreddare il ferro da stiro. Avvolgere il cavo attorno al ferro senza stringerlo e poi conservarlo.

Staccare sempre il ferro da stiro dalla rete elettrica quando lo si riempie o svuota dell'acqua e quando non è in uso.

Non usare il ferro con il cavo danneggiato o se il ferro ha subito cadute o danni. Per evitare shock elettrici non smontare il ferro, ma portarlo in un centro di assistenza per un controllo e la riparazione.

Un riassettaggio errato può causare shock elettrici al successivo utilizzo del ferro da stiro. Si prega di effettuare regolari controlli dell'apparecchio, del cavo e della spina per cercare eventuali danni.

Supervisionare attentamente quando un apparecchio elettrico viene usato in presenza di bambini. Non lasciare il ferro da stiro incustodito quando è collegato o sulla tavola da stiro.

Pericolo di ustioni per contatto con parti metalliche, acqua e vapore bollenti. Fare attenzione quando si capovolge il ferro, potrebbe esserci acqua bollente nel serbatoio.

Se la spia di malfunzionamento si accende, il ferro da stiro non sta funzionando normalmente. Scollegarlo dalla rete elettrica e farlo controllare da personale qualificato.

ISTRUZIONI SPECIALI

Per evitare sovraccarichi del circuito elettrico, non usare altri apparecchi ad alto assorbimento energetico sullo stesso circuito.

Se fosse necessaria una prolunga, usare una da 10 ampere. Prolunghe con amperaggio inferiore possono surriscaldarsi. Fare attenzione fare in modo che il cavo non rimanga impigliato o possa venire tirato.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

In modo specifico:

NON permettere l'uso dell'apparecchio a bambini, od a persone non competenti senza supervisione.

NON immergere MAI il ferro, il cavo o la spina in liquidi.

NON far entrare in contatto il ferro con tessuti o superfici altamente infiammabili.

NON lasciare l'apparecchio collegato alla corrente inutilmente. Se l'apparecchio non viene usato, staccare la spina.

NON toccare MAI l'apparecchio con le mani umide o bagnate.

NON usare il cavo o il ferro per staccare la spina.

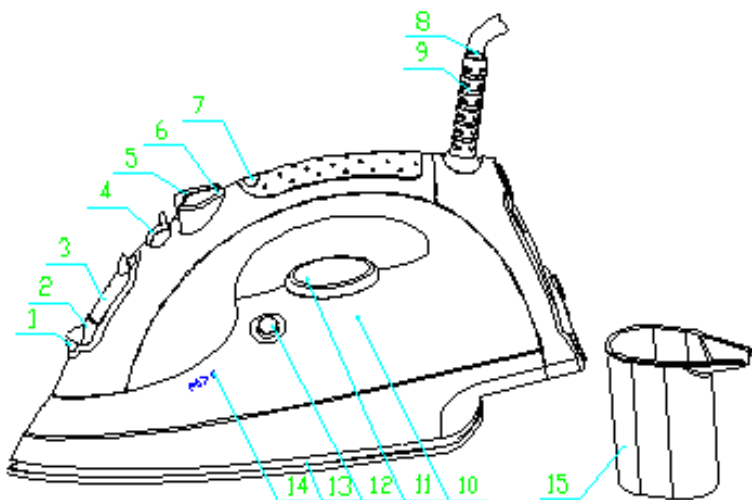
NON lasciare l'apparecchio esposto agli agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.)

NON lasciare il ferro incustodito quando è collegato alla rete elettrica.

NON riempire il serbatoio dell'acqua senza aver prima staccato la spina.

NOTA !

Non usare additivi chimici, sostanze profumate o decalcificanti. La non osservanza delle regole sopra menzionate fa decadere la garanzia.



DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

- (1). Spruzzatore
- (2). Sportello nebulizzatore
- (3). Sportello riempimento
- (4). Manopola vapore
- (5). Tasto spruzzatore
- (6). Tasto vaporizzatore
- (7). Spia spegnimento automatico
- (8). Cavo alimentazione
- (9). Protezione di gomma del cavo
- (10). Serbatoio trasparente dell'acqua
- (11). Manopola termostato per la regolazione della temperatura
- (12). Tasto auto-pulizia
- (13). Piastra con ugelli per il vapore
- (14). Livello massimo
- (15). Misura dell'acqua

SISTEMA ANTICALCARE

Un filtro a resina speciale all'interno del serbatoio impedisce il formarsi di depositi calcarei nel ferro. Il filtro in resina è permanente e non va sostituito.

nota:

Usare acqua di rubinetto. Uso di acqua demineralizzata o distillata altera le caratteristiche fisico-chimiche del filtro rendendolo inefficace.

Non usare additivi chimici, sostanze profumate o decalcificanti. La non osservanza delle regole sopra menzionate fa decadere la garanzia.

SISTEMA ANTIGOCCIOLIO

Con questo sistema, è possibile stirare anche i tessuti più delicati.

Stirare questi tessuti a basse temperature. Il ferro potrebbe raffreddarsi fino al punto in cui non vi è più uscita di vapore, ma gocce d'acqua bollente potrebbero cadere lasciando segni o macchie. In questi casi, il sistema antigocciolio si attiva automaticamente per prevenire la vaporizzazione, in modo da permettere la stiratura dei tessuti più delicati senza rischio di macchie.

ISTRUZIONI GENERALI

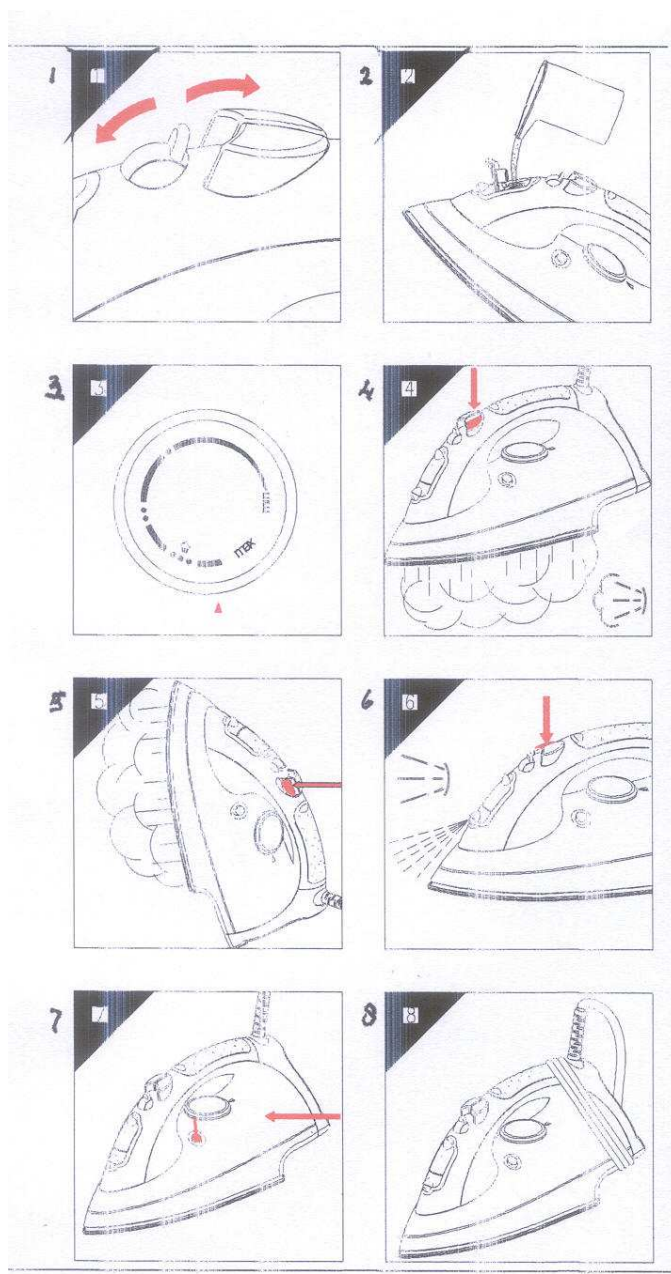
Al primo utilizzo, si può notare una leggera emissione di fumo e sentire alcuni rumori causati dalla plastica in espansione. Questo è normale e dura per poco tempo. Si raccomanda di passare il ferro su un tessuto ordinario prima di utilizzarlo la prima volta.

PREPARAZIONI

Ammorbidire il bucato da stirare rispettando i simboli internazionali presenti sugli indumenti, o se non ci fossero, a seconda del tipo di tessuto.

L'inizio della stiratura richiede una bassa temperatura.

Questo riduce i tempi di attesa (il ferro impiega meno tempo a riscaldarsi e raffreddarsi) ed elimina il rischio di bruciare i tessuti.



STIRATURA A VAPORE

Riempire il serbatoio

- Controllare che la spina sia staccata dalla presa.
- Muovere il selettore del vapore (4) su "0" [Fig. 1].
- Aprire il coperchio (3).
- Sollevare la punta del ferro per permettere all'acqua di entrare senza traboccare.
- versare l'acqua lentamente all'interno del serbatoio usando la misura speciale (15) facendo attenzione a non superare il livello massimo (circa 300ml) indicato dal simbolo "MAX" sul serbatoio [Fig. 2].
- Chiudere il coperchio (3).

Selezionare la temperatura.

- Mettere il ferro in posizione verticale.
- Inserire la spina nella presa di corrente.
- Regolare il termostato (11) rispettando le indicazioni dei simboli internazionali sull'etichetta degli indumenti [Fig. 3].

La spia di controllo della temperatura del ferro indica che il ferro si sta riscaldando. Aspettare che la spia si spenga prima di iniziare a stirare.

Avvertenza: durante la stiratura, la spia di controllo della temperatura del ferro si accende ad intervalli, indicando che viene mantenuta la temperatura. Se si abbassa la temperatura dopo aver stirato ad alta temperatura, non iniziare a stirare fino a quando la spia di controllo della temperatura non si accende nuovamente.

Selezionare il vapore.

La quantità di vapore è regolata dal selettore vapore (4).

- Muovere il selettore vapore in una posizione compresa tra minimo e massimo a seconda della quantità di vapore richiesto e della temperatura selezionata [Fig. 1].

Avvertenza: il ferro emette vapore continuamente solo se lo si mantiene orizzontalmente. E' possibile arrestare l'emissione di vapore mettendo il ferro verticalmente o muovendo il selettore del vapore su "0". Come indicato sulla manopola del termostato (11) e sulla tavola iniziale, è possibile usare il vapore solo ad alte temperature. Se la temperatura è troppo bassa, potrebbe gocciolare dell'acqua sul ferro.

Selezionare vaporizzazione e vapore quando si stira verticalmente.

Premere il tasto spruzzatore (6) per generare un potente getto di vapore che penetra nei tessuti e stirare le pieghe più difficili. Aspettare qualche secondo prima di ripetere [Fig. 4].

Premendo il tasto spruzzatore ad intervalli è possibile stirare verticalmente (tende, abiti appesi, ecc.) [Fig. 5].

Avvertenza: la funzione di spruzzatore può essere usata solo ad alte temperature. Arrestare l'emissione quando la spia di controllo temperatura si accende, e ricominciare a stirare quando la spia si spegne.

STIRATURA A SECCO

Per stirare senza vapore, seguire le istruzioni nella sezione "stiratura a vapore", lasciando il selettore (4) in posizione "0".

Funzione spruzzo

Assicurarsi che vi sia acqua nel serbatoio. Premere il tasto spruzzo (5) lentamente (per uno spruzzo denso) o velocemente (per spruzzo nebulizzato) [Fig. 6].

Avvertenza: per tessuti delicati, si raccomanda di inumidire il tessuto prima di usare la funzione di spruzzo (5), o mettere un panno umido tra il ferro ed il tessuto. Per evitare macchie, non usare lo spruzzo su seta o fibre sintetiche.

PULIZIA

Nota: prima di pulire il ferro, assicurarsi che sia staccato dalla rete elettrica.

Qualsiasi deposito, residui di amido o appretto lasciati sul ferro possono essere rimossi usando un panno umido o un detergente non abrasivo.

Evitare di strofinare il ferro con oggetti metallici o lana metallica.

Le parti in plastica possono essere pulite con un panno umido e poi spazzolate con un panno asciutto.

AUTO-PULIZIA

Il sistema di pulizia automatica pulisce il ferro all'interno, rimuovendo le impurità. Si raccomanda di usarlo ogni 0-15 giorni. Direzioni:

-Riempire il serbatoio fino al massimo livello indicato e selezionare il selettore vapore.

-Regolare il termostato (11) alla massima temperatura ed aspettare che la spia (7) si spenga.

-Staccare la spina e mantenere il ferro orizzontalmente sul lavandino.

-Mantenere il tasto di pulizia (12) fino a quando tutta l'acqua bollente, vapore, impurità siano usciti completamente [Fig. 7].

-Quando il ferro si è raffreddato, pulirlo con un panno umido.

COME METTERLO DA PARTE

- Staccare la spina.

- Svuotare il serbatoio capovolgendo il ferro e scuotendolo gentilmente.

- Lasciare raffreddare il ferro completamente.

- Riavvolgere il cavo con il riavvolgitore [Fig. 8].

- Conservare il ferro sempre in posizione verticale.

CONSIGLI PER UNA BUONA STIRATURA

Si raccomanda di usare la temperatura più bassa con tessuti che hanno finiture inusuali (lustrini, ricami, ecc.).

Se si tratta di tessuti misti (es. 40% cotone 60% sintetico), regolare il termostato alla temperatura della fibra che richiede la temperatura più bassa.

Non si conosce la composizione del tessuto, determinare la temperatura appropriata testando un'angolo nascosto dell'indumento. Iniziare con una temperatura bassa ed incrementarla gradualmente fino a quando raggiunge la temperatura ideale.

Non stirare mai parti che abbiano tracce di sudore o altre macchie: il calore del ferro fissa le macchie sul tessuto, rendendole irrimovibili.

L'apprettatura è più efficace se si usa un ferro a secco a temperatura moderata: un calore eccessivo può bruciare con il rischio di formare una macchia gialla.

Per evitare di marchiare seta, abiti in lana e seta lucida, stirarli dall'interno.

Per evitare di marchiare abiti di velluto lucido, stirare in una direzione (seguendo la fibra) e non premere sul ferro.

Più si carica la lavatrice, più gli abiti saranno spiegazzati. Questo accade anche quando i giri del cestello della lavatrice sono molto veloci.

Molti tessuti sono più facili da stirare quando non sono completamente asciutti.

Per esempio, la seta deve essere sempre stirata umida.

INSTRUCCIONES

ST-8220

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Al utilizar su plancha, debería seguir precauciones de seguridad elementales, incluyendo las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DL USO

Utilice la plancha exclusivamente para su uso previsto. Antes de usarla, compruebe que el voltaje de su casa es idéntico al de su aparato (220-240V CA)

Para protegerse de los riesgos de electrocución, no sumerja la plancha en agua u otros líquidos.

La plancha debe ponerse siempre en "Off" antes de enchufar o desenchufar. No tire del cable para desenchufar; tire del enchufe para desconectar.

No deje que el cable toque superficies calientes. Deje que la plancha se enfríe por completo antes de guardarla.

Enrolle el cable sin apretar a la plancha al guardarla.

Desenchufe la plancha al llenarla o vaciarla de agua y cuando no se esté usando.

No use la plancha si el cable está dañado o si la plancha se ha abierto o dañado. Para evitar riesgos de electrocución, no desmonte la plancha: llévela a un técnico cualificado para su examen y reparación.

Un montaje incorrecto puede provocar riesgo de electrocución al usar la plancha. Compruebe si hay daños en su aparato, cable o enchufe con regularidad.

Vigile cualquier aparato usado por o cerca de niños. No deje la plancha sin atención cuando esté conectada o en una tabla de planchar.

Pueden producirse quemaduras al tocar piezas metálicas, agua o vapor calientes. Tenga precaución al girar una plancha con vapor –podría quedar agua caliente en el depósito.

Si el indicador de mal funcionamiento se enciende, la plancha no está funcionando con normalidad. Desconéctela de la corriente y hágala reparar por personal técnico cualificado.

INSTRUCCIONES ESPECIALES

Para evitar una sobrecarga del circuito, no use aparatos de alto voltaje en el mismo circuito.

Si es necesario un cable extensor, debería usarse un cable de 10 amperios. Los cables con menos amperaje pueden sobrecalentarse. Asegúrese de colocar el cable de modo que no pueda recibir tirones o tropezarse con él.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Concretamente:

NO deje que los niños o personas sin preparación usen el aparato sin vigilancia.

NO sumerja la plancha, cable o enchufe en líquido.

NO deje la plancha caliente en contacto con telas o superficies inflamables.

NO deje el aparato enchufado sin motivo. Desconecte el enchufe de la toma cuando no se use el aparato.

NO toque el aparato con manos húmedas o mojadas.

NO use el cable o el aparato para desenchufar de la toma.

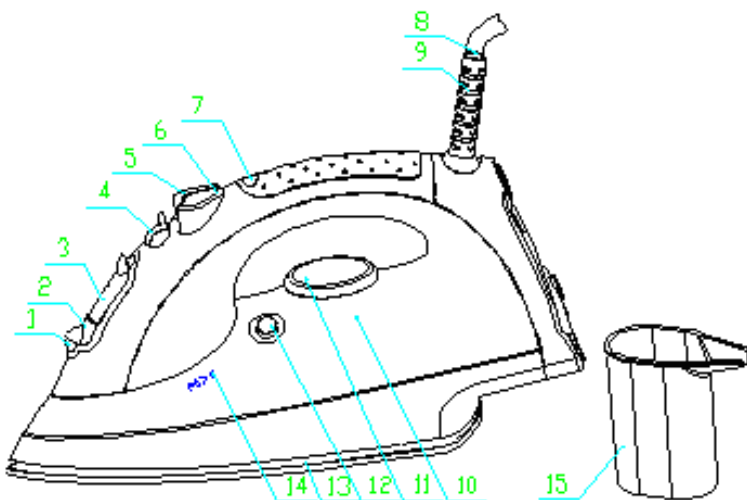
NO deje el aparato expuesto a los elementos (lluvia, sol, etc.)

NO deje la plancha sin vigilar cuando esté conectada a la corriente.

NO llene el depósito con agua antes de quitar el enchufe de la toma.

¡ADVERTENCIA!

No use aditivos químicos, sustancias aromatizadas o descalcificadores. No cumplir con las normas anteriores conlleva la pérdida de la garantía.



DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

- (1). Elemento de riego
- (2). Porta do Bocal
- (3). Tapa de llenado
- (4) Discagem de Vapor
- (5). Botón de riego
- (6). Botão de disparo de vapor
- (7). Luz indicadora de apagado automático
- (8). Cabo de Fornecimento
- (9). Entrada del cable
- (10). Tanque de água transparente
- (11). Mando de regulación de temperatura
- (12). Botão de auto-limpagem
- (13). Placa con ventilación de vapor
- (14). Nivel máximo de agua
- (15). Medidor de agua

SISTEMA ANTI-CAL

Un filtro de resina especial dentro del contenedor de agua la suaviza e impide la acumulación de cal en la placa. El filtro es permanente, no necesita cambiarse.

Advertencia:

Utilice solamente agua del grifo. El agua destilada y / o desmineralizada deja sin efecto el sistema antical, al alterar las características fisicoquímicas.

No use aditivos químicos, sustancias aromatizadas o descalcificadores. No cumplir con las normas mencionadas conlleva la pérdida de la garantía.

SISTEMA ANTIGOTEO

Con el sistema antigoteo, puede planchar a la perfección incluso las telas más delicadas.

Planche estas telas a baja temperatura. La placa puede enfriarse hasta el punto de no emitir vapor, pero el goteo de agua hirviendo puede dejar manchas o marcas. En estos casos, el sistema antigoteo se activa automáticamente para evitar la vaporización, de modo que puede planchar las telas más delicadas sin riesgo de dañarlas ni mancharlas.

INSTRUCCIONES GENERALES

Al usar la plancha por primera vez, puede detectar una ligera emisión de humo y escuchar sonidos provocados por el plástico expandiéndose. Es normal, y se detiene pasado un breve tiempo. Recomendamos pasar la plancha por un trapo antes de usarla por primera vez.

PREPARACIÓN

Suavice la colada que vaya a planchar según los símbolos de la etiqueta, o si ésta no existe, según el tipo de material.

Empiece a planchar la ropa que precise una baja temperatura.

Esto reducirá los tiempos de espera (la plancha tarda menos en calentarse que en enfriarse) y elimina el riesgo de quemar la tela.

PLANCHADO CON VAPOR

Llenado del depósito

- Compruebe que el enchufe no esté conectado
- Ponga el selector de vapor (4) en "0" [Fig. 1].
- Abra la tapa (3).
- Levante la punta de la plancha para permitir entrar en agua sin derrames.
- Ponga el agua lentamente en el depósito con el medidor especial (15) y con cuidado de no superar el nivel máximo (unos 300ml), indicado con "MAX" en el depósito [Fig.2]
- Cierre la tapa (3).

Selección de temperatura.

- Ponga la plancha vertical.
- Ponga el enchufe en la toma.
- Ajuste el termostato (11) según el símbolo de la etiqueta de la ropa [Fig.3]. La luz de control de temperatura indica que la placa se está calentando. Espere hasta que se apague la luz antes de planchar.

Atención: durante el planchado, la luz de control de temperatura se activa a intervalos, indicando que se está manteniendo la temperatura seleccionada. Si baja la temperatura del termostato después de planchar a alta temperatura, no empiece a planchar hasta que la luz de control de temperatura se encienda de nuevo.

Selección del vapor.

La cantidad de vapor se controla con el selector de vapor (4).

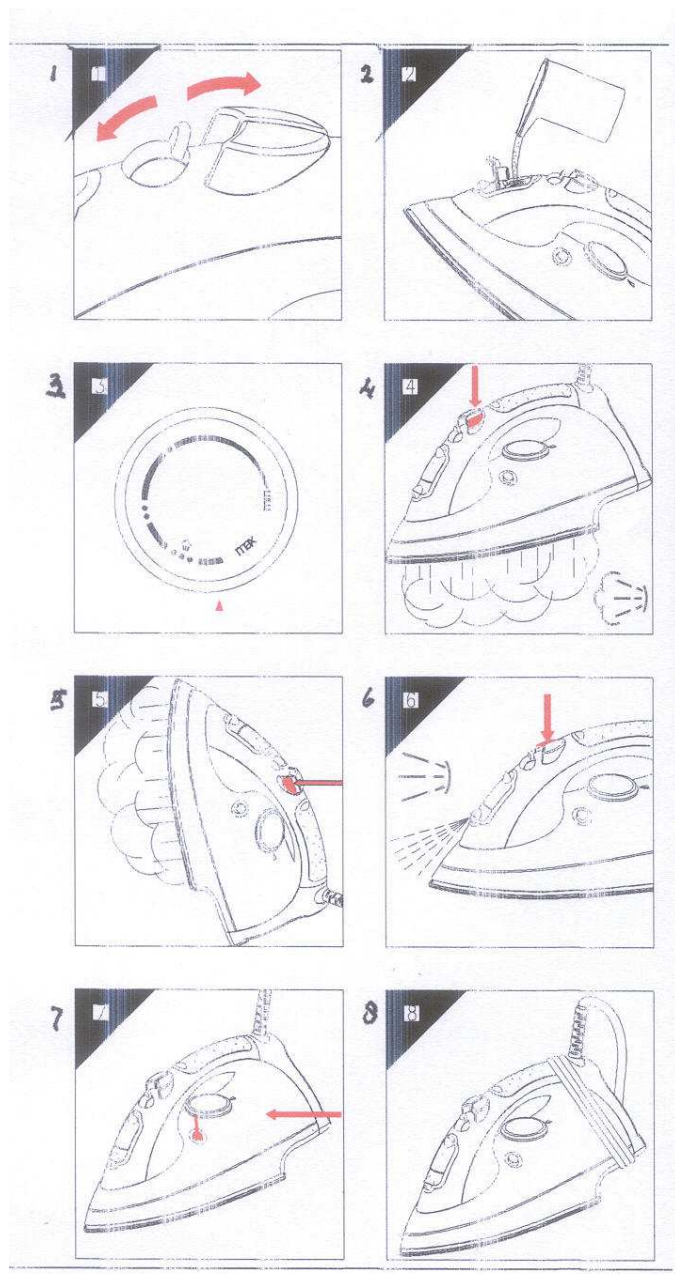
- Coloque el selector de vapor en una posición intermedia entre mínimo y máximo, dependiendo de la cantidad de vapor necesaria y la temperatura seleccionada [Fig. 1].

Aviso: La plancha emite vapor continuamente sólo si la mantiene horizontal. Puede detener el vapor continuo poniéndola vertical o poniendo el selector de vapor en "0". Como indica el termostato (11) y la tabla inicial, sólo puede usar vapor en las temperaturas más altas. Si la temperatura es demasiado baja, puede gotear agua en la placa. Selección de chorro de vapor y vapor en planchado vertical.

Pulse el botón de chorro de vapor (6) para provocar un potente chorro de vapor que puede entrar en los tejidos y suavizar las arrugas más difíciles. Espere unos segundos antes de volver a presionarlo [Fig.4].

Presionando el botón de chorro de vapor a intervalos puede planchar verticalmente (cortinas, telas colgadas, etc.) [Fig. 5].

Atención: la función de chorro de vapor sólo puede usarse a altas temperaturas. Detenga la emisión cuando la luz de control de temperatura se encienda, y empiece de nuevo cuando esté apagada.



PLANCHADO SECO

Para planchar sin vapor, siga las instrucciones de la sección "planchado con vapor", dejando el selector de vapor (4) en "0".

Función de riego

Compruebe que haya agua en el depósito. Pulse el botón de riego (5) lentamente (para un riego denso) o rápidamente (para riego vaporizado)[Fig. 6].

Atención: para tejidos delicados, recomendamos humedecerlos antes con la función de riego (5), o poniendo una tela húmeda entre la plancha y el tejido.

Para evitar manchas, no utilice el riego en seda o tejidos sintéticos.

LIMPIEZA

Atención: antes de limpiar la plancha, asegúrese de que el enchufe no esté conectado.

Cualquier deposición, residuo de almidón o tamaño dejado en la placa puede quitarse con una tela mojada o un detergente líquido no abrasivo.

Evite rasgar la placa con objetos metálicos o estropajos.

Las piezas plásticas se pueden limpiar con una tela mojada y secarse con una tela seca.

AUTO LIMPIEZA

La característica de auto limpieza limpia el interior de la placa, quitando impurezas. Recomendamos su uso cada 10-15 días.

Instrucciones:

- Llene el depósito al nivel máximo y establezca el selector de vapor
- Ponga el termostato (11) a temperatura máxima y espere a que la luz (7) se apague.
- Quite el enchufe de la toma y aguante la plancha horizontal sobre el fregadero.
- Aguante el botón de limpieza (12) hasta que toda el agua hirviendo, vapor e impurezas hayan salido [Fig. 7]
- Cuando la placa se haya enfriado, puede limpiarla con una tela mojada.

MODO DE ALMACENAMIENTO

- Desconecte el enchufe de la toma
- Vacíe el depósito poniendo la plancha boca abajo y sacudiéndola suavemente.
- Deje que la plancha se enfríe por completo.
- Enrolle el cable con el rebobinador [Fig. 8].
- Guarde la plancha siempre en posición vertical.

CONSEJOS PARA UN BUEN PLANCHADO

Recomendamos usar las temperaturas más bajas con

tejidos que tengan acabados poco corrientes (lentejuelas, bordados, raso, etc.).

Si el tejido es mezclado (p. ej. 40% algodón 60% sintético), ponga el termostato según la fibra con menor temperatura.

Si no conoce la composición del tejido, compruébela haciendo pruebas en una esquina oculta de la ropa. Empiece con una temperatura baja e increméntela de forma gradual hasta llegar a la adecuada.

No planche zonas con restos de sudor u otras marcas: el calor de la placa fija las manchas al tejido, imposibilitando su desaparición.

El tamaño es más efectivo si utiliza una plancha seca a temperatura moderada: el calor excesivo lo quema, con el riesgo de dejar una marca amarilla.

Para evitar marcar la seda, la lana o los tejidos sintéticos, plánelos por el interior.

Para evitar que la ropa de terciopelo quede brillante, planche en una dirección (según el tejido) y no presione sobre la plancha.

Cuando más se cargue la lavadora, más ropa saldrá arrugada. Esto también pasa cuando las revoluciones del centrifugado son muy altas.

Muchos tejidos son más fáciles de planchar si no están completamente secos.

Por ejemplo, la seda siempre debería plancharse húmeda.

INSTRUÇÕES

ST-8220

INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

Quando usar seu ferro de engomar, precauções básicas de segurança devem sempre ser seguidas, incluindo as seguintes:

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR

Use o ferro somente para o uso intencionado. Antes de usar, verifique se a saída da tomada da sua casa é idêntica a voltagem no seu aparelho (220-240V AC)

Para proteger contra um risco de choque elétrico, não afunde o ferro na água ou outros líquidos.

O ferro deve ser sempre desligado antes de ligar ou tirar da tomada. Nunca puxe o cabo com força para desconectar da tomada; ao invés, pegue o plugue e puxe para desconectar.

Não permita que o cabo toque superfícies quentes. Deixe o ferro esfriar por completo antes de colocá-lo de lado.

Enlace o cabo solto em volta do ferro quando guardar.

Sempre desconecte o ferro da saída de tomada elétrica quando enchendo com água ou esvaziando e quando não em uso.

Não use o ferro com um cabo danificado ou se o ferro

tenha caído ou danificado. Para evitar o risco de choque elétrico, não desmonte o ferro e leve-o a um serviço qualificado para análise e reparo.

Remontagem incorreta pode causar um risco de choque elétrico quando o ferro for usado. Por favor verifique o seu aparelho, cabo e plugue regularmente por danos.

Supervisão próxima é necessária para qualquer aparelho sendo usado por ou perto de crianças. Não deixe o ferro desacompanhado enquanto conectado ou em uma tábua de passar roupa.

Queimaduras podem ocorrer ao tocar partes quentes do metal, água quente, ou vapor. Tenha cuidado quando você virar um vapor de ferro para baixo – deve haver água quente no reservatório.

Se o indicador de funcionamento defeituoso ligar, o ferro de engomar não está funcionando normalmente.

Desconecte-o do fornecimento de energia e leve-o para análise em um pessoal de serviço qualificado.

INSTRUÇÕES ESPECIAIS

Para evitar sobrecarga de circuito, não use outro aparelho de alta voltagem no mesmo circuito.

Se um cabo de extensão é absolutamente necessário, um cabo de 10 amperes deve ser usado. Cabos classificados para menor amperagem pode superaquecer. Cuidado deve ser tomado para arranjar o cabo para que não possa ser puxado ou tropeçado nele.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Mais especificamente:

NÃO deixe crianças ou pessoas destreinadas usarem o aparelho sem supervisão.

NUNCA afunde o ferro, cabo ou plugue em nenhum líquido.

NÃO deixe o ferro quente tocar tecidos ou superfícies muito inflamáveis.

NÃO deixe o aparelho desnecessariamente ligado. Desconecte o plugue do cabo elétrico quando o aparelho não estiver sendo usado.

NUNCA toque o aparelho com mãos molhadas ou úmidas.

NÃO use o cabo de energia ou o aparelho para puxar o plugue da tomada.

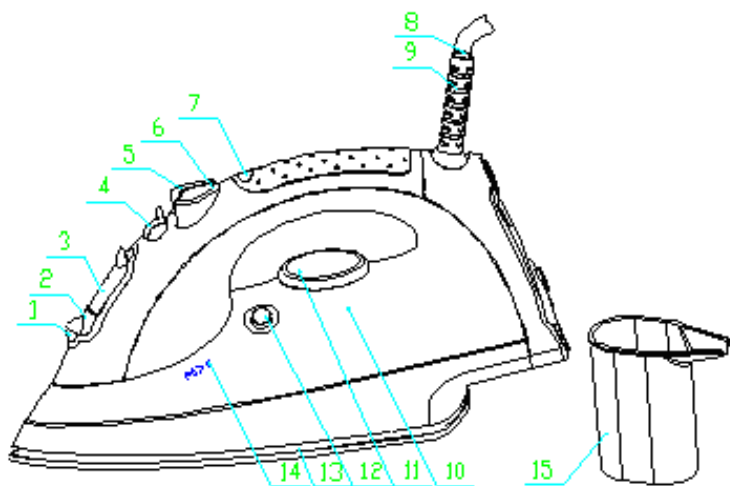
NÃO deixe o aparelho exposto ao tempo (chuva, sol, etc.).

NÃO deixe o ferro sem supervisão quando estiver conectado ao fornecimento de energia.

NÃO encha o reservatório com água antes de remover o plugue da tomada.

POR FAVOR NOTE!

Não use aditivos químicos, substâncias aromatizadas ou decalcificadores. A falha no cumprimento das regras mencionadas acima leva a perda da garantia.



DESCRIÇÃO DO APARELHO

- (1). Aparelho de Spray
- (2). Porta do Bocal
- (3). Porta de Enchimento
- (4). Discagem de Vapor
- (5). Botão de Spray
- (6). Botão de disparo de vapor
- (7). Luz indicadora de desligamento automático
- (8). Cabo de Fornecimento
- (9). Cabo bushin
- (10). Tanque de água transparente
- (11). Botão térmico para regulação de temperatura
- (12). Botão de auto-limpagem
- (13). Prato com saídas de vapor
- (14). Nível máximo de água
- (15). Medidor de água

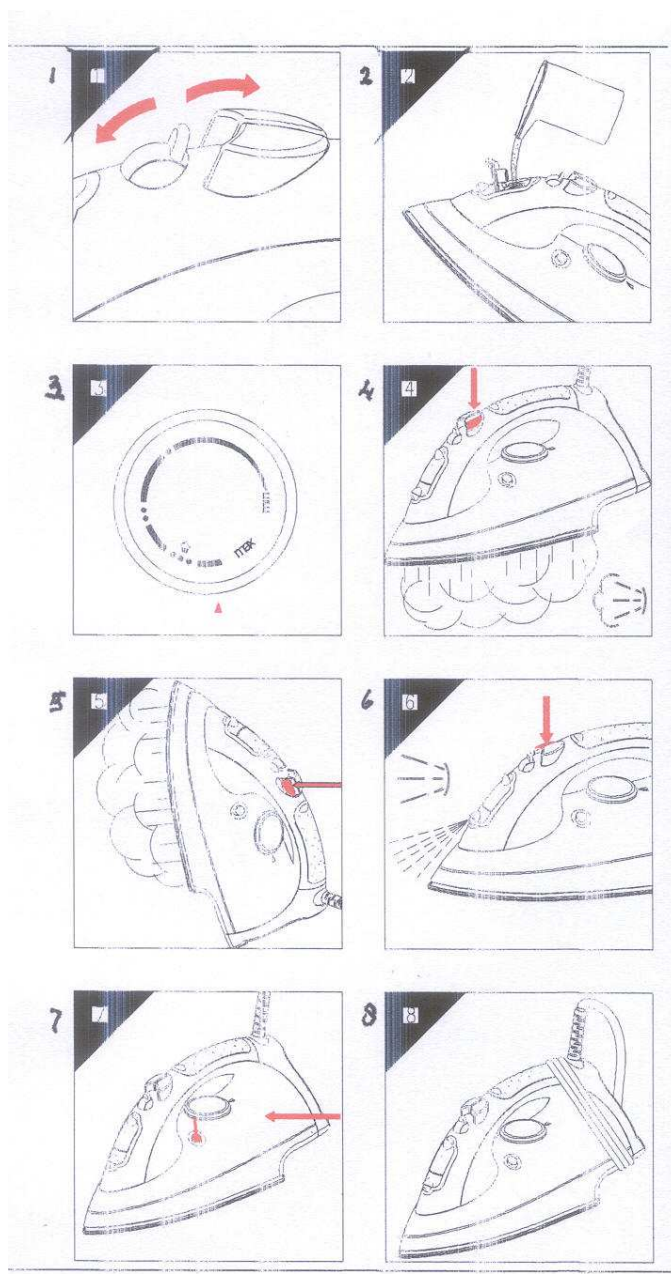
SISTEMA ANTI-CALC

Um filtro de resina especial dentro do reservatório de água amacia a água e previne a concentração de escamas no prato. O filtro de resina é permanente e não precisa ser substituído.

Por favor note:

Use somente água da torneira. Água destilada e/desmineralizada faz o sistema anti-calc ineficaz modificando suas características físico-químicas.

Não use aditivos químicos, substâncias aromatizadas ou decalcificadores. A falha no cumprimento das regras mencionadas acima leva a perda da garantia.



SISTEMA ANTI-GOTAS

Com o sistema anti-gotas, você pode perfeitamente passar até os mais delicados tecidos. Sempre passe estes tecidos em temperaturas baixas. O prato deve esfriar ao ponto de onde nenhum vapor mais sair, mas de preferência gotas de água fervente que podem deixar marcas ou manchas. Nestes casos, o sistema anti-gotas automaticamente ativa para prevenir a vaporização para que você possa passar os mais delicados tecidos sem risco de estrago ou mancha.

INSTRUÇÕES GERAIS

Quando usar o ferro pela primeira vez, você deve notar uma emissão pequena de fumaça e ouvir alguns sons feitos pela expansão dos plásticos. Isto é quase normal e para depois de um curto tempo. Nós também recomendamos passar o ferro sobre uma roupa velha antes de usar pela primeira vez.

PREPARAÇÕES

Flexibilize as roupas para serem passadas de acordo com os símbolos internacionais na etiqueta da roupa, ou se este estiver faltando, de acordo com o tipo de tecido.

Comece passando as roupas requerentes de baixa temperatura. Isto reduz o tempo de espera (o ferro leva menos tempo para esquentar do que para esfriar) e elimina o risco de queima do tecido.

PASSANDO À VAPOR

Enchendo o reservatório

- Verifique se o plugue está desconectado da tomada.

- Mova o seletor de vapor (4) para "0" [Fig. 1].
- Abra a tampa (3).
- Levante a ponta do ferro para ajudar a água entrar na abertura sem transbordar.
- Derrame água lentamente dentro do reservatório usando a medida especial (15) e tomando cuidado para não passar o nível máximo (aproximadamente 300 ml) indicado pelo "MAX" no reservatório [Fig. 2].
- Feche a tampa (3).

Selecionando a temperatura.

- Coloque o ferro na posição vertical.
- Coloque o plugue na tomada.
- Ajuste o botão térmico (11) de acordo com o símbolo internacional na etiqueta da roupa [Fig. 3]. A luz de controle de temperatura do prato (9) indica que o ferro está esquentando. Espere até que a luz de controle de temperatura do prato desligue antes de passar.

Cuidado: durante a passagem, a luz de controle de temperatura do prato liga em intervalos, indicando que a temperatura selecionada está mantida. Se você diminuir a temperatura térmica depois de passar em uma temperatura alta, não comece a passar até que a luz de controle de temperatura do prato ligue novamente.

Selecionando o vapor.

A quantidade de vapor é regulada por um seletor de vapor (4).

- Mova o seletor de vapor para a posição entre o mínimo e o máximo dependendo da quantidade de vapor exigida e a temperatura selecionada [Fig. 1].

Cuidado: o ferro solta vapor continuamente somente se você segurar o ferro horizontalmente. Você pode parar o vapor contínuo colocando o ferro na posição vertical ou movendo o seletor de vapor para "0". Como indicado no botão térmico (11) e no prato inicial, você pode somente usar vapor nas temperaturas mais altas. Se a temperatura selecionada é muito baixa,

água deve derramar dentro do prato.

Selecionando tiros de vapor e vapor quando passando verticalmente.

Pressione o botão shot-steam (6) para gerar uma poderosa explosão de vapor que pode penetrar os tecidos e amaciar os mais difíceis e difíceis dobras. Espere por alguns segundos antes de pressionar novamente [Fig. 4]. Pressionando o botão shot-steam em intervalos você pode também passar verticalmente (cortinas, roupas penduradas, etc.) [Fig. 5].

Cuidado: a função shot-steam pode somente ser usada em altas temperaturas. Pare a emissão quando a luz do controle de temperatura do prato ligar, depois comece a passar novamente somente depois que a luz desligar.

PASSANDO À SECO

Para passar sem vapor, siga as instruções na seção "steam ironing", deixando o seletor de vapor (4) na posição "0".

Função Spray

Tenha certeza que há água no reservatório. Pressione o botão spray (5) lentamente (para um spray denso) ou rapidamente (para um spray vaporizado) [Fig. 6].

Cuidado: para tecidos delicados, nós recomendamos umedecer o tecido antecipadamente usando a função spray (4), ou colocando um pano úmido entre o ferro e o tecido. Para evitar mancha, não use o spray na seda ou tecidos sintéticos.

LIMPANDO

Por favor note: antes de limpar o ferro em qualquer modo, tenha certeza de que o plugue do aparelho não esteja conectado a tomada.

Qualquer depósito, resíduo duro ou cola deixado no prato pode ser removido usando um pano úmido ou um detergente líquido não abrasivo.

Evite raspar o prato com palha de aço ou objetos metálicos.

As partes plásticas podem ser limpas com um pano úmido depois secados com um pano seco.

AUTO LIMPAGEM

A característica auto limpeza limpa dentro do prato, removendo impurezas. Nós recomendamos usá-lo a cada 10-15 dias. Direções:

- Encha o reservatório ao nível máximo indicado e ajuste o seletor de vapor.
- Ajuste o botão térmico (11) para a temperatura máxima e espere para a luz (7) desligar.
- Puxe o plugue da tomada e segure o ferro horizontalmente sobre a pia.
- Segure o botão cleanout (12) ajustando até que toda a água fervente, vapor, impurezas saiam [Fig. 7].
- Quando o prato esfriar, você pode limpá-lo com um pano úmido.

COMO COLOCAR DE LADO

- Desconecte o plugue do ferro da tomada.
- Esvazie o reservatório virando o ferro de cabeça para baixo e sacudindo gentilmente.
- Deixe o ferro esfriar completamente.

- Dobre o cabo de energia com o rebobinador [Fig. 8].
- Sempre coloque o ferro longe em posição vertical.

CONSELHO PARA UMA BOA PASSAGEM

Nós recomendamos usar a temperatura mais baixa com tecidos que tem acabamentos raros (lantejoulas, bordadura, fluorescência, etc.).

Se o tecido é misturado (e.g. 40% algodão 60% sintéticos), ajuste o regulador de temperatura para a temperatura de fibra exigida a baixa temperatura.

Se você não sabe a composição do tecido, determine a temperatura adequada testando um ângulo escondido da roupa. Comece com uma baixa temperatura e aumente gradualmente até que alcance a temperatura ideal.

Nunca passe áreas com marcas de suor ou outras marcas: o calor do prato fixa as manchas no tecido, fazendo-as irremovíveis.

O tamanho é mais efetivo se você usar um ferro seco em uma temperatura moderada: excesso de calor queima com o risco de formação de marcas amarelas.

Para evitar a marca de roupas brilhantes de seda, lã ou sintéticas, passe-as de dentro para fora.

Para evitar marcas em roupas brilhantes de veludo, passe em direção (seguindo a fibra) e não pressione para baixo o ferro.

Quanto mais pesada a máquina de lavar for carregada, mais roupas saem enrugadas. Isto também acontece quando o giro de rotação de secagem está muito alto.

Muitos tecidos são mais fáceis de passar se eles não estão completamente secos.

Por exemplo, seda deve sempre ser passada úmida.

Aanwijzingen ter bescherming van het milieu



Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar dient bij een speciaal inzamelpunt voor het hergebruik van elektrische en elektronische apparaten te worden aangeboden. Het symbool op artikel, gebruiksaanwijzing en verpakking attendeert u hier op. De gebruikte grondstoffen zijn geschikt voor hergebruik. Met het hergebruik van gebruikte apparaten of grondstoffen levert u een belangrijke bijdrage voor de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het bedoelde inzamelpunt.

Renseignements pour la protection de l'environnement



Ce produit ne devrait pas être mis dans les déchets ménager à la fin de son existence mais doit être remis à une point de ralliement pour des produits électroménager et électronique. Ce symbole sur article, mode d'emploi et boîte vous indique ce recyclage. Les matières de cet article sont appropriées pour recyclage. Par le recyclage des appareils ou de ses matières premières vous contribuez à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour cet endroit de rassemblement.

Hinweise zum Umweltschutz



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Guidelines for protection of the environment



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its useful life, but must be disposed of at a central point for recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection..

Avvertenza per la tutela dell'ambiente



Come indicato dal simbolo riportato sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso oppure sull'imballaggio, una volta terminata la vita utile di questo prodotto, non smaltirlo nei normali rifiuti domestici, bensì portarlo ad un centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. I materiali sono riutilizzabili in conformità alla loro marcatura. Con il riutilizzo, il recupero dei materiali oppure altre forme del recupero di apparecchi vecchi si contribuisce in modo importante alla tutela del nostro ambiente. Richiedete all'amministrazione comunale i dati relativi al punto di smaltimento competente.

Indicações para a protecção ambiental



Este produto não pode ser deitado no lixo doméstico normal no final da sua vida útil, tendo de ser colocado num ponto de recolha selectiva para reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos. O símbolo apresentado no produto, o manual de instruções ou a embalagem avisam sobre esta situação. Os materiais são reutilizáveis de acordo com a sua identificação. Através da reutilização, do aproveitamento de materiais ou de outras formas de aproveitamento de aparelhos antigos, irá contribuir significativamente para proteger o ambiente. Informe-se no seu município para saber qual o ponto de eliminação de resíduos responsável.

Indicaciones para la protección del medio ambiente



Este producto no debe desecharse con la basura normal una vez finalizada su vida útil, sino que debe depositarse en un punto de recogida selectiva para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos, tal como advierte el símbolo que aparece en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje. Los materiales se pueden reutilizar según su clasificación. Al reutilizar los aparatos antiguos, ya sea de forma material o de cualquier otra forma, contribuye de manera importante a la protección de nuestro medio ambiente. Infórmese en su ayuntamiento sobre los puntos de eliminación de residuos correspondientes.